GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

UN MULTITUD ENORME A BAI CAFE DE PLAZA PA SALUDA E FUTBOLISTANAN ESTELAR

Arjen Robben, Andre Ooijer,
Mark van Bommel y Dirk Kuyt









NO tabatin lugar pa pone un feneta ni dilanti ni na banda di Cafe de Plaza den Seaport Market Place ayeratardi. Pueblo a responde masalmente riba e invitacion di Gobierno di Aruba y specialmente di Minister di Turismo Otmar Oduber pa bin saluda e futbolistanan di e equipo nacional Hulandes cu ta aki di vacacion riba invitacion di Gabinete Mike Eman. Hendenan na oranje bisti a forma un lama colorido y grandi y chikito tabata entusiasma pa mira nan heroenan cu a tene nos tur den nan gara pa algun siman. E futbolistanan a yega den un bus na unda e publico grandi tabata warda ansiosamente y na unda musica cu a wordo toca durante mundial tabata resona cu tur hende cantando y den un tremendo ambiente. Maestra di ceremonia Erin Croes a yama e futobolistanan un bon bini y a guia henter e ceremonia. Tanto Minister Otmar Oduber como Prome Minister a hiba palabra y ambos tabatin palabranan di elegio pa e bon trabou di cu e astronan deportivo aki a haci na Sur Africa. Despues di a ricibi algun regalo, Prome Minister Mike Eman a nombra nan Embahadornan di Buena Boluntud, un gesto cu nan a aprecia masha tanto mes. Mester bisa cu e ambiente tabata sublime, e acogida grandi, pero cu e lugar tabata demasiado chikito pa un evento di e magnitud aki.

EDAD DI PENSIOEN DI MINISTER Y PARLAMENTARIO LO AUMENTA, LO CAMBIA E OVERBRUGGINGSTOELAGE

EHECUTIVONAN DI VALERO A INVITA GOBIERNO DI ARUBA, PA PARTICIPA DEN NAN PROYECTO DI GAS

Dentro di 2 pa 3 siman

DECISION LO SER TUMA CU LO REDUCI AIRPORT TAX CU 40 PA 50% ENTRE E ISLANAN

Premier Mike Eman a anuncia caba, no tin reduccion di salario, pero si

Edad di pensioen di Minister y Parlamentario lo aumenta, lo cambia e overbruggingstoelage

PROME Minister mr. Mike Eman a desmenti e informe cu tin medida cu ta intencion di Gobierno pa delibera riba reduccion di salario di e empleado publico cu 5%, manera nos a haci mencion di dje ayera.
Si e mira den sector priva, e mandatario por mira cu tin negociacionnan di CAO nan nobo, unda tin cierto ahuste di salario, apesar di e crisis economico a haya un ahuste di 2% y esey ta positivo. Esaki tambe mester ta posibel pa cu e empleadonan di Gobierno.
Los di e Dialogo Social, lo sinta proximamente na mesa cu e sindicatonan pa haya otro, riba indexering pa mantene e poder di cumpra, pero sigur nada di reduci salario.

Si Prome Minister mr. Mike Eman a anuncia cu den e contexto di ahuste di pensioen di e empleadonan publico, tin caba un raport completo, y asina tambe tin ley den preparacion pa trece cambio pa loke ta pensioen di Minister y Parlamentarionan.
E edad pa bay cu pensioen pa Parlamentarionan cu por bay cu edad di 50 lo bira awor 60 aña, di Ministernan di 45 aña lo bira tambe 60 aña. Cumulacion di pensioen manera tin actualmente, lo wordo elimina, y tambe lo trece cambio den e "overbruggingstoelage" cu un Parlamentario ta haya ora cu e baha como tal of te hasta ora e bira Minister, tin politico ta cobra esey. E excesonan ey, lo no existi mas, según Prome Minister mr. Mike Eman. Di e forma aki, Gobierno kier trece un bon balance, pa hunto carga e dolor cu cada un di nos mester carga.

Despues di declara di keda contento cu contesta haya di Minister mr. drs. Arthur Dowers

Awor Evelyn Wever-Croes tin pregunta pa Prome Minister Eman relaciona cu 60.000 buki di Scientology Church



DEN Parlamento siman pasa a tuma lugar tratamento di 6 presupuesto, entre nan di enseñanza y di asuntonan general. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bin ta cuestiona envolvimento di Gobierno den e asunto di distribución di e 60.000 bukinan di Scientology Chruch na skolnan, ya pa algun dia. Y na tal ocasión a bisa di a keda masha satisfecho cu e contesta haya for di Minister mr. drs. Arthur Dowers, pero awor e tin pregunta riba mesun topico pa Prome Minister mr. Mike Eman.

"E tema aki ta uno delicado, pero mi mester a trece dilanti, pasobra tin hopi preocupación ta biba den pueblo. Hopi hende ta preocupa cu si Gobierno a haci un estudio debido prome cu a acepta e bukinan aki.

Tambe si ta na su lugar pa un Gobierno presiona skolnan pa reparti e bukinan aki na nan studiantenan. Un punto importante ta si Gobierno mester mete den religión, of duna preferencia na un religión riba otro, especialmente pa loke ta trata e skolnan di SKOA. Mester tene na cuenta cu ora un mayor scoge un skol di SKOA e ta scoge deliberadamente pa brinda su yiu un educación y un base Catolico, y e ora no ta na su lugar pa Gobierno facilita material di otro religión akinan. Mescos ta conta pa skolnan Protestant of di otro religion", según mr. Evelyn Wever-Croes.

MINISTER DOWERS

Según e Parlamentario, Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers no a contesta tur su preguntanan al respecto. Minister di Enseñanaza algun siman pasa a declara cu el a wak e bukinan y e ta haya nan aceptable pa wordo distribui. Después cu presion a cuminsa wordo poni riba e tema aki, den Parlamento e Minister a bisa cu Gobierno lo no distribui e bukinan, sino lo laga e fundacion di su coordinadora haci esaki.
Parlamentario Wever-Croes a puntra Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers si e por confirma cu e bukinan ta na Directie Onderwijs, y dicon, y ki rol e coordinadora ta hunga eynan, pero e Minister no kier a contesta mas y a sali for di sala di Parlamento sin contesta e preguntanan.

MINISTER PRESIDENTE

Ya cu e Parlamentario no a keda satisfecho cu esaki, el a haci e mesun preguntanan na Minister Presidente, Mike Eman.
Minister Presidente a declara cu e no sa unda e bukinan ta, pero si el a segura cu Gobierno lo no mete den religión, y lo no duna preferencia na ningun religión riba otronan.

"Cu esaki pami e asunto aki ta clarifica: Mi no sa unda e bukinan ta awor, esey Gobierno no kier a divulga, pero mi ta kere cu nos por confia riba e palabra di e dos Ministernan aki cu skolnan lo no haya nan confronta cu e bukinan aki. Mi ta spera cu esaki por trece trankilidad atrobe serca nos hendenan", Parlamentario, mr. Evelyn Wever-Croes a finalisa.

Dentro di 2 pa 3 siman

Decision lo ser tuma cu lo reduci airport tax cu 40 pa 50% entre e islanan

DESPUES di e reunion di Conseho di Minister di Antiyas y di Aruba, a sigui cu reunion entre Gobiernonan, unda a sigui discuti e reduccion di airport tax entre e islanan.
Hunto cu AAA N.V. a yega na un acuerdo, unda dentro di 2 pa 3 siman, Gobiernonan lo sinta den un reunion tripartite unda lo keda ratifica cu lo reduci e airport tax cu 17 dólar. Asina a keda anuncia pa Minister di Turismo, Otmar Oduber.

Na Aruba nos no conoce un airport tax, pasobra ta cobra un Passenger Facility Charge, pero awor lo mester pone e posibilidad pa cobra esaki na Aeropuerto mes. AAA N.V. sigur lo haya menos entrada, pero según e mandatario, dor di crea e posibilidad cu mas pasahero lo por ta biahando entre e islanan, mirando e lazo familiar cu tin, lo crea mas trafico y lo por yena e buraco cu lo por wordo crea. Cu e cambio aki, AAA N.V. lo perde un entrada di 1.5 miyon florin.

E airport tax aki lo ta valido solamente p'e islanan ABC, pero a dicidi di inclui St. Maarten tambe, según Minister Otmar Oduber. Dentro di 2 pa 3 siman, e mandatarionan lo bin hunto pa tuma e ultimo decisionnan y ta papiando di un reduccion di 40 pa 50% di loke tabata worde paga entre e islanan.

AMERICAN AIRLINES
Gobierno tabatin reunion cu e.o. Peter Dolara di American Airlines, unda por a tende cu e compania no ta pasando den su mihor momento. Esaki a pone cu nan a tuma algun decision strategico, y esaki lo tin consecuencia pa Aruba tambe.
Pero di otro banda American Airlines lo aumenta buelo for di New York pa Aruba, y tog sirbi como hub p'e pasaheronan for Boston pa Aruba. Aruba a haya espacio suficiente pa traha riba otro alternativanan.

American Airlines lo elimina 7 buelo pa Aruba, di e.o. Boston, y asina Jet Blue a dicidi di aumenta su buelo for di Boston y tambe for di algun otro ciudad Mericano, pero manera Minister Otmar Oduber a declara, American Airlines ta keda un partner strategico pa Aruba.

Ehecutivonan di Valero a invita Gobierno di Aruba, pa participa den nan proyecto di gas

BISHITA di Valero, representa pa Martin Parish for di San Antonio, Texas y Ray Buckley Gerente General na Aruba, ayera na Aruba, tabatin dos obhetivo, segun Prome Minister mr. Mike Eman. Di prome ta pa duna Gobierno un up-date, tur cos ta cana on schedule y tur cos ta indica cu na september awor lo realisa e start-up di e refineria. Di dos meta di e bishita ta, pa delibera riba e plan cu Valero a desaroya un L&G Plan grandi di gas na Aruba, cu tin un capacidad grandi pa gas, 160 mil m3 cu Valero y WEB Aruba N.V. lo por bay opera mucho mas limpi y mas barata.
Ta trata di un inversion di 200 miyon dólar. Valero tabata kier sa si Aruba kier ta partner den e proyecto aki y logicamente si Aruba lo ta dispuesto pa cumpra gas for di nan. Aruba lo por usa mitar di loke cu Valero tin mester.
A discuti tambe e posibilidad riba e gas-ducto for di Venezuela, cu ta proyectonan mas a largo plazo.

Según Prome Minister Mike Eman, dentro di 2 pa 4 aña e refineria y WEB lo por drei riba e energy gas aki, y mientras cu lo bay na construi e planta aki, lo studia e posibilidad pa trece e gas aki cu e.o. barco. Si logra e proyecto aki, sigur lo yuda na trece un alivio n'e brandstofclausule.
Cu participacion aki di Valero, ta indicacion cu nan tey pa keda Aruba, según Prome Minister Mike Eman.
Sigur lo studia e gas cu Pacific Rubiales ta ofreciendo, cu ta otro tipo di gas, compara cu e L&G. Pero alternativa lo tin sigur, según e mandatario.
Probechando di nan estadia na Aruba a discuti e asunto di trahador stranhero. No mester lubida, cu hopi hende a perde trabao ora cu Valero a shutdown, pero mester keda haci e empeño positivo, pa Valero keda Aruba. Asina mes, e compania a mantene 600 trahador riba payroll y awor cu nan a bin cu e turn-around, lo mester tog di algun trahador di cierto specialisacion.

Mike Eman no por keda sin menciona, cu tin un compania masha ayega na Nel Oduber, cu ta hayando trabao grandi den e refineria, cu ta su bon derecho, pero ta bon pa informa miembro di su partido, cu e inversion grandi cu Valero ta haciendo, ta yegando den cas di hopi Arubiano.

Andin Bikker ta denuncia cu

Venezolanonan cu ta trece fruta y berdura, nan mes ta baha bende esaki, haciendo competencia inhusto

DIASABRA ultimo lider di Democracia Real mr. Andin Bikker a sinta cu asosacion di importador di fruta y berdura, kendenan a expresa nan preocupacion mirando kico ta sosode ultimo tempo.
Según mr. Andin Bikker, esnan cu ta trece fruta y berdura for di Venezuela ta sali for di waf y nan mes ta ofrece fruta y berdura na restaurant, establecimento y hotelnan. Nan ta by pass full e sistema di nos leynan.

Según Bikker, nan permiso no ta destina pa haci negoshi aki na Aruba. Di dos nan no ta inscribi na Camara di Comercio. Pa di tres nan no ta paga ningun tipo di impuesto cu ta nifica nan ta duna competencia inhusto na importador di fruta y berdura local.
A base di esey mr. Andin Bikker a dicidi di yuda e asosacion cu un carta cu a bay pa Minister di Asunto Economico y Minister di Husticia, pa nan cuminsa actua a base di nos leynan vigente.

Pasobra no por t'asina cu un persona cu ta bin y ta haya e admision aki y sin tin e permisonan necesario pa nan haci competencia inhusto cu nos propio hendenan cu si ta paga belasting y ta cumpli cu tur ley vigente.
Bikker ta haya cu nos comerciantenan mester ta mas consciente cu tin ley cu ta protega nan. Mester cuminsa pidi Gobierno pa efectua e leynan aki, pasobra no solamente denuncia esaki den corant, pero a base di nos leynan un peticion pa yama un verzoek tot handhaving.

Si no haya contesta y no move riba esaki, e comerciante tin den 12 siman derecho pa bay Corte pa pone presion riba Gobierno pa aplica nos leynan y pa nan no coy stof den kashi según mr. Andin Bikker.



Booshi Wever a califica

Raport di investigacion di dump ta slordig y ta faborece Gobierno actual

NOTICIA di dump y raport di investigacion riba esaki tabatin atencion di lider di fraccion di MEP, drs. Candelario (Booshi) Wever. El a pidi prensa pa ta critico y haci tur pregunta cu tin relaciona cu e raport aki. Pasobra ultimo tempo hopi medio di comunicacion tabatin nan comentario cu base y sin base.
Según Booshi Wever, si lesa e raport cu a traha riba proyecto di dump, e ta un di e raportnan mas slordig cu el a yega di mira den su bida.
Cualkier mucha di EPB cu por traha un raport y cu pata pata di fout den dje cu no ta na su lugar.

E ta un raport cu lo por tin un enbergadura asina grandi ta wordo traha n'e sistema aki. For di 31 pagina, na p.e. pagina 6 ta yen di strepi cora cu no ta highlight, pero ta foutnan riba un solo blachi.
Según Booshi Wever esaki ta djis e slordigheid cu e kier demostra. Pero tin yen di asunto poni den e raport aki cu totalmente no ta berdad y cu ta carece di cualkier pensamento of base cientifico.
E raport ta asumi cierto asunto y saca conclusion djis pa faborece e pensamento di e Gobierno aki cu for di un principio for di oposicion a descalifica e proyecto di dump.

Den e tantisimo casonan den Corte cu Gobierno anterior a gana den e proyecto aki, Huez a yega na conclusion y puntra hendenan den Corte dicon no ta descalifica Ecotech. Ta deal nan cu tin pa desangra e proyecto di dump y Serlimar y pone den man di doñonan di Ecotech.
Booshi Wever a pone enfasis cu e lo defende procesonan di loke e ta responsabel pe. Den e contrato ta poni cierto condicion na unda Bouldin & Lawson mester yega. E no tey pa defende nan, pero e maneho y esnan cu a traha pa yega n'e dicision cu ta scoge p'e tecnologia di Bouldin & Lawson.

Pa refresca memoria, Hueznan a dicidi cu e proceso tabata transparente y corecto, según Booshi Wever, mientras cu lesa e raport di e compania aki, lamentablemente ta yega na otro conclusion cu no ta corecto.
Por ehempel ta pone 90 ton ta yega dump, locual no ta berdad. E ta un promedio di 150 ton. Ta usa e 90 ton aki pa haci comosifuera no mester bay segundo fase.
Candelario Wever ta bisa, ora lesa 24ora. com ta bisa cu ta bay lanta caso contra su persona y cu e ta nervioso. E lider di fraccion di MEP a duna di conoce e ta bay cu reces y esaki lo ta un di e recesnan cu e ta bay goza mas di dje, pasobra realmente lesando e no sa si yame raport cu ta carece di tur nivel.



Relaciona cu e situacion di personal di Corte di Husticia di Aruba

Evelyn Wever-Croes ta urgi Gobierno pa percura p'e empleadonan aki

DEN Parlamento siman pasa Parlamentario Evelyn Wever-Croes a haci varios pregunta na Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers pa loke ta trata personal di Corte.
T'asina cu e personal entrante 10 di october lo bay cay bao di organisacion di Corsow. Esaki debi cu apesar cu Gobierno anterior a bringa fuerte p'e cede di Corte Comun no bay cay bao di Corsow, lamentablemente esaki ta un bataya cu a wordo perdi y cu a nifica un entrega di nos autonomia.

E personal di Corte ta sumamente malcontento. Pa cuminsa e palabracion tabata cu nan lo a haya seguridad relaciona nan posicion huridico dia 1 di juli. Na Corsow a dicidi di cambia esaki pa 7 di juli, sin consulta cu Aruba. Esaki ta wordo considera un falta di respet.
Awor cu e dia a yega nan a haya sa solamente kico nan beneficionan primario ta, nan no sa ainda nan beneficionan secundario. Pues pa loke ta trata nan pensioen, ATV-dagen, vakantieuitkering cu ta 2% menos na Corsow, AZV-premie.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a urgi Gobierno pa percura pa su empleadonan, ya cu dentro di apenas 3 luna nan condicionnan di trabao ta bay wordo cambia drasticamente. E siguiente preguntanan a keda lanza:
Pa algun hende e cambio kiermen cu nan ta bay atras den salario, esaki ta inaceptable, y e Parlamentario a urgi Gobierno pa compensa e personanan aki of urgi Corsow pa compensa nan.
Riba esaki e Minister a bisa cu nada ta bay cambia p'e personanan aki. Segun Minister, e personal ta keda den servicio di Aruba, y Gobierno di Aruba lo garantisa nan tur nan beneficionan primario y secundario.

Tambe Parlamentario Wever-Croes a puntra, ora cu e organisacion cay bao di Corsow, con ta bay garantisa cu e servicionan cu Corte ta brinda awor na Aruba lo no wordo perhudica?
E pregunta aki e Minister lamentablemente no a contesta.





Andin Bikker

Ley di defensa propio ta cla, awor mester di sosten di nos tur

E ley di defensa propio ta cla. Den fin di siman y dialuna a traha riba dje y e siman aki lo bay cune griffie pa haya poco ayudo riba asistencia tecnico y legal, según lider di fraccion di Democracia Real mr. Andin Bikker. Asina cu esaki ta cla por cuminsa destribui'e den pueblo p'esnan cu tin comentario y wak e mas di serca.

Según sr. Andin Bikker den fin di siman el a pasa henter dia den caya grandi pasa tur tienda pa laga un foyecto.

E intencion ta pa busca firma di esnan cu kier sostene e ley aki. Dialuna ya caba varios yamada a drenta di diferente establecimento unda a yena e listanan y cu mester pasa reemplasa cu lista nobo. E idea ta cu den otro fin di siman lo bay pasa diferente supermercado y lo bay sinta cu mesa y duna oportunidad na pueblo pa duna nan sosten na e concepto di ley aki. Esaki ta algo inovativo pa pais Aruba y hopi ta contento cu e ley cu mester a bin for di hopi tempo caba.

Si haci trabao sin planificacion debido, ta causa accidente













E drechamentonan di caminda cu ta ser efectua riba Lloyd Smith Blvd, sin planning adecua y ta complica ta causa congestiona di trafico na un forma confuso y ta ocasiona accidente. Tabata dialuna merdia a drenta informe di un accidente banda di Ling & Sons. Na yegada di polis a constata cu un V-car no a duna preferencia y a ocasiona e accidente. Locual ta confundi e chofernan masha hopi ta cu tur e trabaonan di drecha caminda ta ser haci tur bruha y automobilistanan ta confundi masha hopi.

Nos por a nota cu tin hopi caminda sera den e mesun area ey y bo no sa cual caminda ta habri pa yega bo destino.

Di acuerdo cu Andin Bikker

Aruba mester estrecha lasonan di amistad y comercio cu Colombia

COLOMBIA ayera a celebra 200 aña di independencia. Lider di fraccion di Democracia Real, mr. Andin Bikker a habri su conferencia di prensa ayera felicitando e pueblo Colombiano cu nan 200 aña di independencia.

Según Bikker, Colombia ta un pais cu su economia ta creciendo y ta di dos den Latino America cu hopi potencial.

Tambe den su concepto, Aruba mester desaroya y estrecha e lasonan di amistad y tambe comercio cu pais Colombia.



Pabien na Michelle Hooyboer-Winklaar cu su prome aña den politica







AWE ta net un aña pasa cu actual Minister President, mr. Mike Eman a introduci Michelle Hooyboer-Winklaar den arena politica. Den e discurso di e lider di AVP, durante e lansamento di Michelle Winklaar como politico, el a bisa: Rara bes bo ta haya tur combinacion hunto den un solo persona: consenshi, celebro y curason. Michelle Winklaar cu su dos yiunan chikito den su braza, su famia y amigonan para banda di dje a acepta e reto. E tabata sa cu Aruba ta den su momentonan crucial y historico. Michelle Winklaar no a nace na Aruba, pero a nace di un mama Arubiano y tata Boneriano. E ta casa cu un arubiano y tin dos yiu Arubiano. E dia di su lanzamento el a bisa: "Bo no porscoge unda bo ta nace, pero si na unda bo kier biba". Tambe e'la bisa cu tin biaha bo mester yuda crea algo cu bo kier forma parti di dje. Y a yega tempo pa crea un miho Aruba. Michelle Hooyboer-Winklaar a sinti cu e mester haci algo y no para na banda mira otro laga Aruba bay atras. Cu curashi, balentia y determinacion el a retira for di su carera exitoso pa duna Aruba un man. Masha poco hende tin e brio pa laga nan profesion un banda y sacrifica nan mes pa nan pueblo.

Den apenas 2 luna di tempo, su sinceridad, su curason, su profesionalismo y su manera social a logra obtene no menos di 1078 voto di confianza! Esaki sigur ta algo mahestuoso siendo pa prome biaha den politica y solamente apenas 2 luna campañando! Introduciendo un sistema di hiba campaña diferente, un sistema profesional, honesto y dinamico a hiba Michelle Hooyboer-Winklaar na e logro grandi aki. Awe e ta e unico dama Minister cu ta representando hende muhernan den Gabinete Mike Eman. Un Minister femenino dinamico, balente, capacita y cu curason. Pa hopi tempo Aruba no a conoce uno igual. Esaki sigur ta sirbi como un bon ehempel pa esnan cu lo mester sigui.

E manera con Michelle Hooyboer-Winklaar a haci su debut den Parlamento durante tratamento di su presupuesto por ta un bon ehempel pa su contrincantenan siña for di dje. Na un nivel halto, obhetivo y practico el a trece su maneho y vision padilanti. Minister Michelle Winklaar a demostra cu e ta un Minister di presente y no un persona cu a keda pega den pasado cu no lo yuda Aruba na nada. Dilanti so e ta wak, trahando riba metanan concreto pa desaroyo di nos pais. Porfin Aruba tin un Minister femenino cu ta dedica alma y curason na su trabao.

Nos ta agradecido na Prome Minister Mike Eman cu a descubri tur e talentonan aki den un solo hende y aserk'e pa forma parti di su team. Den menos di 8 luna, e team aki a logra hunto, mas cu e Gobierno anterior a logra den 8 aña. Un team cu hunto ta trahando pa un miho Aruba.

Minister Michelle Winklaar ta trahando pa trece cambio den e sistema di goberna Aruba, haciendo esaki cu hopi amor y dedicacion. Y ta reflexiona tur dia kico lo ta e miho decision pa e pais. E ta determina pa forma parti di e progreso di Aruba y yuda e interes general. No ta por nada cu den menos di 2 luna como Gobernante, ya tur hende por a mira kico ta su vision y determinacion pa futuro. Pa esaki el a wordo honra como "Woman of the Year." Riba e dia ey el a menciona cu e no ta diferente na ningun otro hende muhe. E tambe ta un mama, e tambe ta un yiu, e tambe sa hari y tin biaha e sa yora tambe. Pero e tin un vision cu e ta ehecutando y ta spera di por sigui conta cu sosten di tur hende den comunidad.

Den menos di 8 luna gobernando cu apoyo di su coleganan minister el a logra trece cambionan grandi pa asina concretisa su maneho na unda cu nos hendenan a bira central. Algun di e logronan:

- Aumento di 25% di onderstand;
- Introduccion di schoolkindtoeslag di Afl. 100 pa luna;
- Restructuracion di Directie Cultuur y Directie Sociale Zaken pa un miho esfera laboral y miho servicio na comunidad;
- Introduccion di Programa di Guia hunto cu AIB pa companianan chikito y mediano;
- Introduccion di Unicef pa Aruba.
- Introduccion di sistema di cooperacion cu National Park Services di Merca
- Introduccion di cooperacion entre OPIC (compania pa stimula inversion) y Aruba
- Introduccion di cooperacion entre John F. Kennedy Center for the Arts
- Hunto cu e comison nobo di UNESCO y Parke ta trahando duro pa pone Parke Nacional Arikok riba World Heritage List y pa pone nos Dande riba lista di "World Heritage / non-tangible".

Nos sa cu tin hopi reto mas su dilanti, pero nos ta convenci cu e lo sa di logra esakinan tambe hunto cu su team dinamico, departamentonan di su ministerio y como tambe e NGO nan. Nos kier a felicita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu su prome aña den politica ya cu el a sa di tuma esaki na serio, cu determinacion y amor pa pais Aruba. Na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar nos ta bisa *"Danki pa tur locual cu bo ta haciendo pa bo comunidad. Nos ta spera cu Dios lo bendiciona bo cu energia, creatividad y salud pa bo sigui sirbi bo pais pa hopi aña mas"*.

Conocido escrito Quito Nicolaas a haci un bishita serca Minister Plenipotenciario, Edwin Abath

Meta tabata pa splica di e actividadnan cu e escritor tin e aña aki ainda



DEN HAAG – E escritor y poeta Quito Nicolaas recientemente a bishita Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath na Cas di Aruba na Den Haag. Meta di e bishita aki ta pa sera conoci y informa e mandatario di e actividadnan di e autor. Tambe a intercambia di idea encuanto desaroyonan riba e tereno literario na Aruba y Hulanda.

Sr. Quito Nicolaas a amplia riba su bishita n'e St. Martin Book Fair di juni ultimo. Eynan el a tene un chada 'Con pa identifica e literatura Arubiano awendia', cual tabata un exito rotundo. Tambe a informa e Ministro cu e aña aki su persona a ser invita pa scirbi e dictado p'e actividad Almeers Dictee, cual lo tuma lugar dia 15 di september. Manera e otro añanan e Alcalde sra. Annemarie Jorritsma lo lesa e dictado aki. E organizacion ta den man di e Municipio di Almere, ROC Flevoland, De Schoor y De Nieuwe Bibliotheek.

Un otro tarea importante di sr. Quito Nicolaas lo bay ta pa scirbi algo den cuadra di e celebracion di 100 aña di existencia di Koninklijke Instituut voor de Tropen (KIT) na Amsterdam. Fuera di esaki e lo participa tambe n'e proyecto SONS (Shoes Or No Shoes) di un museo na Belgica y e ta preparando p'e Festival Literario na Berlin di otro aña.

Pa loke ta trata publicacion nobo, entrante augustus lo sali tres publicacion cu obranan di e autor. Den e buki The last remaining colonies in the Caribbean lo tin inclui su essay Political changes: The Language of Culture and Literature. Na october lo sali e buki publica relaciona cu e simposio Historische romans, cual lo contene su charla De schrijver nodigt de lezer uit voor een Tango. Por ultimo lo sali un antologia publica di Simia Literario den cual tin inclui dos cuenta cortico di e autor.

Sr. Edwin Abath a bisa di ta contento pa tende cu tin un autor cu ta promove Aruba na Hulanda y den exterior. E mandatario a bisa cu e autor por conta cu cooperacion di Cas di Aruba. Na final di e encuentro cu a ensera un combersacion amplio y ameno riba topiconan di interes mutuo, sr. Quito Nicolaas a haci entrega di su ultimo dos publicacionnan na Ministro Edwin Abath.

Buki "E Schutter" pa Gobernador



DIAMARS dia 20 di juli ultimo, Marco Christiaans a entrega S.E. Gobernador di Aruba, Fredis J. Refunjol un ehemplar di su buki "E Schutter".
Esaki a tuma luga na despacho di S.E. Gobernador.

Awe tin transporte di dos tanki grandi pa Valero

AWE diarazon, lo ser transporta for di haf di Barcadera pa Valero, dos tanki grandi cu ta forma parti di e planta di Nitrogeno nobo.
E ruta cu lo sigui ta: Bucutiweg for di Barcadera te cu WEB. Lo subi caminda grandi na altura di luznan di trafico pa por cruza riba e brug nobo.

Lo sigui bay pa San Nicolas riba di highway, te na retonde di San Nicolas na altura di FTA su sede. Lo bay pasa den verboden over di e retonde y sigui bay via Pastoor Hendrikstraat te na Lagoweg. Eynan lo bira bay zuid pa drenta Valero via di Gate 2, dilanti di Unicon y tienda nobo di All Safety & Industrial Supplies.
E dos tankinan aki lo funciona pa stock gas Nitrogen, cu e fabrica nobo lo bay produci.
E operacion di e planta nobo aki ta na encargo di e compania Gastach (Aruba) N.V.

Fundacion CVA Aruba di bishita na Minister dr. Richard Visser



RECIENTEMENTE Hellen Mohamed, presidente di Fundacion CVA Aruba a efectua un bishita di cortesia na Minister dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte. Meta di e bishita aki tabata pa por a comparti tur e ultimo desaroyonan di e fundacion cu e mandatario, specialmente despues di e congreso riba "Stroke" na Aruba. Manera ta conoci, recientemente e fundacion a organisa un congreso pa elabora riba e casonan di "stroke" cu nos isla ta conociendo. Informacion concreto riba cantidad di casonan di hende cu ta haya atake di stroke na Aruba no ta mucho bon conoci, pero segun e fundacion un promedio di un (1) pacient ta haya stroke (hersenbloeding) pa dia na Aruba. Minister dr. Richard Visser a expresa hopi interes riba e trabao di e fundacion y nan programa pa e aña aki. E mandatario a priminti e fundacion cu pronto lo haci un bishita na nan oficina na San Nicolas. Tambe Minister dr. Richard Visser a enfatisa cu su maneho ta encera hopi campaña di informacion y trabao di prevencion den salubridad publico, pa medio di un bon relacion entre Gobierno, sector priva y NGO manera e fundacion aki. Fundacion CVA Aruba ta consisti di Hellen Mohamed como Presidente, Angelinge Flemming como secretaria, Randolf Vrolijk como tesorero y Tida Peterson, Valery Wilson, Milanka Murray y Cheryl Young como miembronan di directiva. E fundacion ta haci hopi trabao di guia y informacion riba e materia aki por medio di flyer y folder na pacientnan of dor di organisa congreso pa trece e sector medico y e pacientnan hunto.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SPA kier pa miembronan dicidi riba futuro lazo cu SDU

DIRECTIVA di Sindicato di Polis Arubano (S.PA.) a convoca un reunion cu caracter di urgencia pa tur miembrom cu lo tuma lugar diahuebs awor pa 10 or di mainta na Club POVA.
Entre e puntonan cu lo ser discuti, t'e posicion di SPA den SDU, unda lo pidi miembronan ki posicion mester fiha. Aparentemente tin masha malcontento bao di miembronan di SDU y pesey miembronan lo tin cu dicidi kico lo bira posicion di SPA pa cu esaki. Tambe a pone riba a agenda p'e reunion aki, posicion di polis pa loke ta nan pensioen. Sindicato di Polis Arubano ta spera cu tur miembro presenta n'e reunion aki cu ta hopi importante pa decisionnan pa futuro.

Pa prome biaha

Dos transmision en bibo simultaneo na Tele Aruba

Dance and Sparkle y Weganan di Beisbol Latino Americano





DIADOMINGO ultimo televidente di canal 13 y 23 por a disfruta di dos transmission simultaneamente. Na canal 23 tabata tin e transmission di Weganan Latino Americano y na e mes momento na canal 13 por a goza di e tremendo prome anochi di Dance and Sparkle 2010 en bibo.E anochi a cuminsa cu e opening cu e 7 parehanan hunto cu Pop Corn dancers bao di encargo di Rafael Wever y Freddy Tromp. Tur e 7 parehanan sigur a sa di duna e miho di nan mes ariba scenario y a duna un presentacion tremendo den wals y salsa.

Nos hobennan no solamente a demostra nan talento, pero tambe nan curashi pa subi scenario y duna show di un nivel halto.

E experiencia aki ta keda pa e hoben participantenan semper uno hopi bunita no solamente pa nan pero tambe pa nan familia, nan fansnan cu ta apoyanan cu alma y cuerpo y e pueblo Arubano cu a sa di aprecia un mundo e oportunidad cu ta wordo ofreci na nos hobennan pa di e manera aki por briya cu loke nan tin na talento. Ademas e hobennan a luci cu nan vestuario cu a wordo diseña y a wordo cose pa nan personalmente door di Edgar Kock y su team. Un pabien ta bay na e guianan den baile cu a assisti e hobennan den tecnica y coreografia. Organisacion ta sumamente contento cu e hobennan tin e gana y perseverancia pa siña y expresa nan mes den baile pa e periodo di Dance and Sparkle .

Preparacion pa di dos show

Preparacionnan pa e di dos show di Dance and Sparkle ya a cuminsa. E hobennan ya caba a cuminsa cu training pa e di dos anochi cu nan guia.

Corda bishita nos website cu ta: www.danceandsparkle.aw cu "updates" y corda apoya bo pareha preferi mandando su number di sms pa 1313.

Alexander y Gino lo participa den e Copa Panamericano di Triathlon

DESPUES cu Alexander a gana Curacao olympic triathlon y Gino na segundo lugar e dos mihor tri-atleta di Aruba na e momento aki a sali pa Cartagena Colombia pa participa na e Copa Panamericano di Triathlon.

Dia 12 juni ultimo na a competi den e distancia olympico 1500m landa, 40 km core bicicleta y 10 km na pia.

Den un calor tremendo di 34-36 grado caminda 25% di e participantenan no por a caba e competencia.

Alexander a logra un 3 lugar medaya di brons de e categoria 16-19 anja, e a landa 27:01 core bike 1:14:00 y core na pia 56:20 pa un total di 2:37:21.

Gino tambe a logra un medaya di brons den e categoria 30-35 anja, landa 36:37 core bike 1:12:25 y na pia 49:31 pa un total di 2:38:33.

Dia 14 di juni nan a competi de e distancia sprint cu ta 750 m landa 20 km core bicicleta y 5 km na pia.

Aki si mayoria participante a logra caba e careda ya cu e dia tabata un poco mas fresco 30 grado.

Alexander a logra otro 3 lugar medaya di brons cu un total di 1:06:59, landa 11:07 core bicicleta 35:32 y core na pia 20:20. Gino a logra un di 4 lugar cu 1:12:00 total landa 15:10 core bicicleta 36:06 i na pia 20:44.

Aruba Triathlon Association kier a felicita e 2 atletanan cu nan logro cu a demostra cu nan ta e mihornan na e momento aki. Ya cu nan tabata tambe e prome 2 atletanan local den e Aruba International Triathlon Alexander prome lugar general y Gino 3 lugar general.

ATA tambe kier a gradici Subsidie Commissie y Comite Olimpico Arubano cu a haci e viahe pa Colombia posibel.

A.T.A. kier a desea Alexander Robert hopi exito na Mayagüez, Puerto Rico.



Alexander ta representa Aruba den Triathlon na e weganan Centro Americano y del Caribe.

Internacional

Angie acusa na Argentina formalmente pa lidera banda di narcotrafico





E modelo Colombiano Angie Sanclemente Valencia, cu a wordo deteni na mei na Argentina, a wordo acusa pa ta e preusnto hefe di un grupo dedica na narcotráfico, cu aparentemente tin vinculo cu un cartel Mexicano, un fuente hudicial a informa dialuna ultimo. Corte Penal Economico a confirma e acusacion di e modelo Colombiano como supuesto "hefe di un organizacion ilicito dedica na contrabanda grave pa ta trata di droga destina pa negoshi", Centro di Información Hudicial (CIJ) a informa citando e fayo.

Sanclemente Valencia, di 30 aña, ex 'Reina del Café' di Colombia, "tabata duna orden na e otro miembronan di organizacion y lo tabata e vinculo entre e hefenan di un cartel Mexicano y e integrantenan di e organizacion cu e lo ta lidera", CIJ a agrega.

E fayo hudicial no ta bisa cu cual cartel Mexicano e colombiana lo tin vinculo. E modelo a keda deteni na fin di mei na Argentina despues di a declara dilanti huez Rafael Caputo.



E modelo a wordo señala como reclutador di "mula" (personanan contrata pa transporta droga) pa un di e responsabelnan di e caso, cu ta investiga un grupo cu tabata manda cocaina pa Europa, vía México.

Den un ola di calor e victimanan ta aumenta entre esnan cu ta busca pa cruza un zona di desierto cerca di e frontera entre México y Merca.

PA motibo di e calor sofocante, a registra un aumento den e cantidad di peronanan indocumenta cu ta muri cruzando e desierto di Arizona, den un zona na frontera entre Merca y México. Asina organizacionnan civil y autoridad local Mericano a adverti.

Den loke ta bay di e luna aki e temperatura a alcanza te na 47°C, y e sensación di calor den e desierto ta ainda mas. Oficina di Médico Forense di Pima County, den estado Arizona, e luna aki a ricibi 38 curpa di inmigrante.

E cantidad mas halto di personanan indocumenta cu a muri den desierto den un solo luna tabata na juli 2005 cu 68 persona a muri, segun Lydia Hernández, di 'Immigrant and Refugee Rights Coalition'. Hernandez ta bisa cu si e actual ola di calor persisti, e cantidad aki por wordo iguala of te hasta surpasa.

"Mi a papia cu hopi di nan cu a caba di yega y nan ta conta cu cruzando e desierto nan ta topa cu curpanan abandona", Hernandez a laga sa.

Hopi di e migrantenan cu ta muri den desierto ta keda sin wordo identifica y hopi baha nan ta wordo dera den grafnan comun.

E aumento den e cantidad di fayecimento di migrante den e region ta contrasta cu e cifranan cu a wordo publica recientemente pa Instituto Nacional di Estadistica (Inegi) di México, cu ta mustra un caida den e fluho di migracion Mexicano pa exterior, particularmente pa Merca. 'Encuesta Nacional di Ocupacion y Empleo' di Inegi ta bisa cu e caída migratorio tabata particularmente intenso den estadonan cu ta wordo considera tradicionalmente como expulsor di hende, manera Michoacán, Zacatecas y Guanajuato.

E fenomeno aki ta tumando lugar desde 2008. Prome cu e fecha ey, e calculacion oficial tabata cu como 500.000 mexicano ta bandona e país tur aña. Awor, segun e encuesta, migración a reduce practicamente na mitad.

Segun analistanan, e cifranan aki pa bon parti ta resultado di e crisis economico cu tin na Merca - caminda 98% di e migrantenan Mexicano ta biba - y su impacto riba e posibilidad di empleo den e pais ey.



Frontera entre Merca y México

Si migración di mexicanonan a baha, dicon e morto di inmigrantenan den desierto a aumenta?

Hernandez ta bisa cu un di e motibonan por ta cu nan "ta cana bin den zonanan hopi peligroso pa evita cu Patruya di Frontera ta descubri nan".

Cu frecuencia paersonanan indocumenta ta wordo bandona pa traficantenan di hende, conoci como polleros, cu nunca ta splica e dificultadnan di e viahe.

"Desde México, nan ta cana te cerca di Tucson (Arizona), esey ta como 128 kilometer. Nan ta tuma tres of cuater dia pa yega, sin awa den e desierto", Lydia Hernández ta bisa.

Patruya di Frontera Mericano ta bisa cu nan a bin ta haci esfuerzo pa rescata migrantenan den desierto y a informa medionan local cu nan a rescata cerca di 1.300 persona aña pasa.

Wega y training pa San Luis Veterano

SAN Luis Deportivo ta recorda su hungadornan di 40+ riba e wega awe diaranson 21 Juli pa 7'or di anochi contra Rooi Afo riba tereno di San Luis Deportivo. Alaves ta recorda e 35 y 50+ nan riba e training net despues di e wega pa 8:15 pm. 50+ a clasifica pa play off y 35+ ta cuminsa na september. Directiva ta conta riba boso presencia sin falta.

Asistente di Vuelo di Air France a horta pasahero den 142 vuelo

Mientras nan tabata drumi

UN Asistente di Vuelo di e compania Frances Air France a presta pa horta articulonan manera joya, holoshi, tarheta di credito, check y placa na efectivo di pasaheronan cu e tabata horta mientras na tabata drumi, den por lo menos 142 vuelo. E Asistente di Vuelo, Lucie R., di 47 aña cu a confesa su fechoria na polis, tabata actua principalmente den "business class" den vuelonan di distancia largo desde Francia pa varios punto di Asia. E asistente tabata warda pa e pasaheronan drumi y tabata probecha di e momento pa horta nan pertenencianan, particularmente placa na efectivo. Despues di varios luna di investigacion, diabierna ultimo polis a interoga e Asistente di Vuelo, cu tabata traha den tur e vuelonan den cual a comete robo, y formalmente ya e ta implica den 26 caso, cu e mes a admiti. Segun e corant "Le Figaro" a informa, un investigador a bisa cu Lucie tabata hiba un nivel di bida hopi superior na su entrada y cu e tabatin joya cu piedra precioso, un tas di Cartier y un renchi di diamanta, entre otro pertenencianan caro, y cu ademas nan a haya check y tarhetanan di credito di otro hende den su cas. E asistente, cu awor ta bao custodia hudicial, ta enfrenta un castigo largo pa su delito.



Miss Universe 2010, cu e atraccionnan di Las Vegas



E sede pa elegi Miss Universo 2010, ya ta determina. Stefanía Fernández lo mester entrega e corona dia 23 di augustus venidero na Las Vegas, Nevada caminda 84 candidata lo competi pa e titulo di e muher mas bunita di e planeta, incuyendo Priscila Nicole Wai-Yien Lee di Aruba. E ceremonia ta wordo transmiti bibo pa NBC Universal y Telemundo.

E evento lo tuma lugar den un di e ciudadnan mas exitante di e planeta. E asina yama "Ciudad di Picá" lo ricibi e candidatanan di 83 nacion y e miles di spectadoman c uta yega pa e spectaculo miyonario.

Despues di a haya oferta di otro paisnan manera Brazil, Aruba, Argentina, Bolivia y Spaña, e organizacion a dicidi pa bolbe Las Vegas, debi n acu e ciudad aki tin tur rekisito di divercion, comodidad y diversidad pa e spectáculo por ta mes exitante manera tur hende ta spera.

"Las Vegas ta asina fabuloso, nos mestewr a bolbe atrobe pa e certamen di Miss Universe", según Paula M.Shugart, presidente di e organización. "Mundo lo observa con e muhernan di henter mundo ta yega Mandalay Bay pa competi pa e corona y e titulo", e'la bisa. "Nos ta encanta pa ta anfitrion di e Certamen di Miss Universo 2010 y nos tas pera di mustra e ciudad na nos invitadonan y na e telvidentenan cu lo uni cu nos pa e evento mundial aki", e'la conclui

Ortega ta expresa intencion di wordo reelegi na Nicaragua



E presidente di Nicaragua, e izquierdista Daniel Ortega, a manifesta abiertamente y pa prome biaha, su intencion di busca su reeleccion na 2011, un posibilidad cu den ultimo lunanan a bin ta causando tension den e pais empobreci Centroamericano.

Managua - Constitucion Nicaragüense ta prohibi reeleccion continuo, pero aña pasa un fayo di Sala Constitucional di Corte Supremo a bisa cu Ortega lo por busca un otro mandato, cual fayo a wordo cuestiona pa oposicion.
"Nan ta dos posicion diferente y nos lo mira otro e aña venidero den e gran bataya electoral", Ortega a bisa den un discurso durante un acto masivo na occasion di e di 31 aniversario di e Revolución Popular Sandinista.

"Nos lo mira otro eynan y ta pueblo mester tuma e decision", segun Ortega, cu a goberna pa prome biaha den decada di 1980 cu e apoyo di Cuba y e desapareci Union Sovietico.
Critico y opositornan di Ortega ta bisa cu e líder di Frente Sandinista di Liberación Nacional (FSLN) ta busca pa institui un "dictadura", pero nan no a logra un acuerdo di unidad pa por enfrent'e den e eleccion.
E partido derechista mas grandi di Nicaragua e luna aki a nomina e ex presidente Arnoldo Alemán como candidato presidencial, pero esaki a bisa cu e lo somete su mes na un eleccion primaria di henter oposicion pa nan selecciona un solo contrincante.

Desastre na China











DIAMARS ultimo na China, gruponan di rescatista tabata busca 30 personas dera pa derumbe pa motibo di e yobida torencial cu a pone 'Three Gorges Dam', esun mas grandi di mundo, bolter over. Soldad nan a usa makinaria pisa pa kita escombro pa busca sobreviviente den e provincianan Sichuan y Shaanxi, mientras cu trahadornan di otro zonanan di e pais tabata haci esfuerzo pa pomp damnan inunda y acumula saco di santo pa evita mas inundacion, segun e agencia noticioso Xinhua. Tres persona a muri diadomingo anochi ultimo pa motibo di derumbe den e condado Lingao di e provincia Shaanxi, caminda tambe 17 persona a desaparece, Xinhua a raporta. Total, inundacion y movimento di tera na Shaanxi a mata 37 persona y a laga 97 persona desapareci.

Dos polis local ta sigui curso di FBI na St. Kitts & Nevis







DEN e periodo di dialuna 12 – diabierna 16 di juli 2010, dos representante di Cuerpo Policial Aruba a participa na un seminario n'e isla St. Kitts & Nevis. E seminario "2010 Caribbean Leadership Seminar II" a wordo organiza dor di Federal Bureau of Investigation, Southcom y e Asociacion di Hefe di Polis di Caribe (Association of Caribbean Commissioners of Police).

E curso a trata temanan manera: Maneho durante di crisis, con pa maneha incidente, con pa evalua riesgo relaciona cu e sistema operacional den un pais, etc. E curso a conta cu mas o menos 100 participante di diferente pais den e region y e instructor tabata di FBI, ACCP, Soutcom, etc.

E dos Hoofdagentnan di Polis, cu a wordo scogi pa representa Aruba, tabata den persona di srs. Robert Marsdin y Richard Dicks. Dialuna 19 di juli 2010 nan a duna un relato extenso na Alto Mando di Cuerpo Policial durante nan reunion semanal. Durante e relato nan a conta loke nan a experiencia durante e curso y con nan ta visualiza e implementacion di e informacion ricibi na beneficio di e organizacion.

Street Legal na Palo Marga

DIASABRA ultimo Palo Marga tawata tin accion atrobe cu operacion Street Legal cu e meta di stop careda clandestino riba caya. Por a conta cu mas cu 100 participante y tambe bishitante nan for di exterior cu a bin y a comenta di e joya di pista y facilidad cu Palo Marga tin. Locual por a ripara cu mayoria di e pointleadernan den Street Legal a wordo elimina trempan durante e anochi cu cu lo bai trece cambio atrobe den e point series. Bo por sigui e point series riba e website www.arubaraceway.com y haya sa mas info di locual ta nos dragrace. Como resultado di Street Legal diasabra 17 di july. Street Legal auto campeon Regerick Curie - 2nd Darrick Wernet. Street Legal Bike campeon Michael Wever - 2nd Eugene Flaneging. Scooter campeon Roberto Angela 2nd Jomar da Silva. Cos lo sigui diasabra awor mes riba pista cu un otro street legal cu categoria di auto - lady's - King. Cordando un y tur cu nos ta na caminda pa e careda mas grandi di aña na fin di augustus "One Cool Summer"

Renobacion di bario

Hisa calidad di bida di e habitante





RECIENTEMENTE a duna inicio na e proyecto impresionante "Renobacion di Bario".
E proyecto aki tin como meta hisa e calidad di bida di cada ciudadano riba nos pais y crea un ambiente miho habitabel pa cada ciudadano. Esaki ta encera hopi aspecto. Entro otro limpiesa, bunitesa fisico di e bario. pero di otro banda e parti social tambe ta hunga un rol grandi, na unda seguridad, recreacion. deporte y otro aspectonan cu ta haci e bida di e ciudadano mas agradabel tambe ta hunga un rol. E intencion noble lo ta pa envolve tur grupo pa yuda den e desaroyo di nan bario. Naturalmente tur hende ta consciente di e hecho cu verf un cas solamente lo no haci e hende mas felis pero esaki lo contribui si na un bista mas agradabel pa e habitante y su ambiente. Biba den cas netchi den un becindario bunita y colorido sigur ta contribui na un miho calidad di bida. E verfmento ta un comienso. Combinando esaki cu otro aspectonan cu ta importante pa e ciudadano, lo percura pa mas tanto cu ta posibel contribui na un bida mas positivo pa e habitante di cada bario dor di stimula nan pa cuida nan bario. Esaki lo ta for di e cas cu e ta biba aden, bayendo pa su famia y tambe su bisiña. Ta importante tambe cu e ciudadano ta sinti su mes responsabel pa cuida su cas, su cura, su bario y su famia.
E participacion di e habitante na e programa aki lo yuda tanto su mes como su bario y consecuentemente su pais. Di un banda Gobierno ta carga su responsabilidad y di otro banda cada ciudadano tambe mester aporta pa duna realce y contenido na e desaroyo di su propio bario.
Den esaki, naturalmente Gabinete Mike Eman lo duna su sosten na unda ta necesario pa asina conhuntamente yega na e meta final cu ta un Aruba limpi, un Aruba bunita y habitabel.

Bishita Aruba Aloe Museum & Factory y disfruta di un tour gratis







NOS ta den zomer. Si bo ta cansa di beach of di un kima pisa di solo, purba algo diferente y bishita Aruba Aloe Museum & Factory. Aki mucha y adulto por siña tur cos di e cultura di Aloe aki na Aruba y haya e mihor remedi pa bo cuero kima.
E aloe di Aruba ta wordo bisa di t'esun di mas fini di mundo y si bo tuma e tour lo bo descubri di con: Laga e guianan mustrabo con e gel di Aloe ta wordo corta y fresco procesa, descubri e area di produccion moderno caminda tur e productonan di Aruba Aloe ta wordo produci, y admira e expo den e museo di Aloe pa mira e transformacionnan grandi cu e compania a pasa aden desde su fundacion na 1890.
Y abo mes no lubida di purba Aloe! E tiendanan di Aruba Aloe ta gestock cu e productonan pa laga bo sinti bon e temporada aki, for di cuminsamento. Purba por ehempel e SPF 30 Very Water Resistant Sunscreen pa hidrata bo cuero y keda protegi contra e solo of "cool off" despues di un dia largo den solo cu e gel "Sun Cooling". Warde den frigidaire pa e efecto refrescante.
Bin y purba tambe e producto nobo di Aruba Aloe di e linea di Aroma Therapy cu ta Dessert Bloom, perfecto p'e dianan di zomer. Dessert Bloom ta stimula e sentido y yuda calma mente y curpa ya cu e ta promove e estado di relahacion.
E tournan ta adecuado pa tur edad y por wordo duna na Ingles, Spaño, Hulandes y Papiamento. Oranan di tour ta di dialuna pa diabierna for di 8:30 AM – 4:00 PM y riba diasabra di 8:30 AM – 12:00 merdia. Duracion di cada tour ta mas o menos 25 minut.
Aruba Aloe Balm N.V. ta situa na Pitastraat 115, Hato (dilanti di EPB Hato)
Pa mas informacion yama 588-3222 of bishita www.arubaaloe.com

Congreso di Testigonan ta enfocá riba mensahe: "Keda cerca Dios"

DEN un mundo caminda algun voz poderoso y cu influencia salí for di e area academico y media ta poniendo un banda of menospreciá keremento den Dios, Testigonan di Jehova ta proclamando e importancia di tal creencia, promoviendo pa fortalece halamento personal na Dios. E Testigonan lo presentá un asercamento desafiante pa cu e topico como un yamada urgente pa accion na e fielnan y tambe un analisis di fe y rason na nan Congreso 2010 "Keda Cerca di Jehova!" E Congreso ta programa pa cuminsa diabierna awor, 23 di juli na Cas di Cultura na Playa y na mes momento na Salon di Reino nobo di Testigonan di Jehova na Savaneta 337-B.

E Congreso lo sirbi como un encurashamento pa esnan cu ya ta kere den Dios y cu kier profundisa nan spiritualidad. Sinembargo, e programa tambe lo resalta algun parti cu respetuosamente lo samina diferente actitud cu no-creyentenan tin pa cu Dios y conceptonan robes cu ta stroba hopi hende desaroya un amistad íntimo cu Dios. E Testigonan ta kere cu lesamento cuidadoso di pasashinan di Bijbel por revela hopi tocante Dios su personalidad y con hende por hala cerca un Dios cu nan no por mira.

E sesion di diabierna mainta lo inclui e discurso clave "Con Jehova Ta Hala Cerca di Nos". Gran parti di e programa riba diabierna atardi lo enfocá con miembronan di famia por mehora nan comunicacion cu otro basa riba nan relacion individual cu Dios. E sesion lo concluí enfocando dicon fe den Dios mester ta edifica riba echo y rason, analisando evidencianan cu ta apoya loke Bijbel ta bisa na Romanonan 1:20.

E programa di diasabra lo resalta pasonan positivo cu un hende por dal pa proteha su spiritualidad y su relacion cu Dios. E punto akí specialmente lo ser enfatisa diasabra mainta, ora residentenan local cu a studia e topiconan biblico akí y otronan den detaye, lo simbolisa nan dedicacion personal na Dios durante un ceremonia di bautismo. E ordenacion akí di ministernan nobo lo inclui un consideracion basa riba Galationan 4:9.

Diadomingo mainta, un seri rapido di discurso lo duna un saminacion actual di e ocho aspectonan di e personalidad atractivo di Dios revela den e Scritura. E discurso publico titulá "Con Bo Por Hala Cerca Dios?" lo trata varios pregunta, manera: Dios ta existí? Si ta asina, el a comunica cu hende? Di ki manera? Un aspecto special riba diadomingo atardi lo ta un drama cu bisti completo di e prome siglo, cu lo enfoca riba e deseo di Dios pa rescata esnan cerca di dje ora e trece un fin na e maldad riba tera.

Testigonan di Jehova ta invitá tur hende pa asistí y siña mas tocante e topiconan akí. Sesionnan di programa ta cuminsá 9:20 a.m. tur tres dia dje congreso. Entrada ta gratis y lo no pasa colect.



Roadmap Solutions ta entrega certificado

PB&KS di AZV ta completa training exitosamente









RECIENTEMENTE e departamento di Polisbeheer y Klantenservice (PB&KS) di AZV a completa exitosamente e training 'Excellent Customer Service' di Roadmap Solutions.

Modulonan cu a wordo duna tawata entre otro: comunicacion mas eficiente, cambio y adaptacion di actitud, reconoce diferente personalidad, con pa trata cu situacionnan dificil y hopi practica den forma di 'role plays' caminda tur modulo duna tawata bin al caso, pa test e creatividad y abilidad di adaptacion di e participante. Meta di e training ta pa crea un base caminda e participante por sigi crece door di siña tecnicanan di comunicacion cu por wordo usa den cualkier situacion cu presenta. E training tawata tin un duracion di 4 sesion di 4 ora, parti over di 4 siman, respectivamente di 16 di juni te cu 7 di juli. E reaccion di e participantenan tawata hopi positivo y un training asina ta hopi necesario paso hende mester keda wordo motiva. E prestacion di un organizacion ta depende di e capacidad di bo personal. Training interactivo cu ta cuadra cu e necesidad di cada participante individualmente ta motiva e persona pa ta mas eficiente y productivo. Pesey mes ta hasi uso di casonan realistico cu participantenan ta haya nan mes confronta cu ne diariamente. Den nan mes un palabra;" Mi a siña hopi vooral di e cases. Reconoce mi mes un persona tambe miho y pa traha riba mi weakpoints". Departamento di Polisbeheer & Klantenservice ta pone su maximo empeño diariamente pa duna un servicio di calidad halto na su aseguradonan. Cu e training aki PB&KS ta cumpli cu su compromiso y ta constantemente mehorando nan mes pa duna e asegurado e calidad di servicio cu e merece.

Con pa traha mihor cu mi camara digital

FUNDACION Noord Youth Club kier a informa e hubentud y nan mayor di e siguiente actividad cu tin planea pa hoben durante e vacacion escolar 2010.

Noord Youth Club a cuminsa cu diferente actividad pa hoben di 12 pa 17 aña. E siguiente actividad planea pa tuma lugar diaranson 21 di juli lo ta siña conoce con pa traha mihor cu un camara digital. Pues Fundacion Noord Youth Club ta spera tur persona cu ta interesa pa haya mas y mihor conocimento con pa haci uso di nan camara digital pa tuma contacto cu Fejite Zijlstra na 748 2502 of Rene Ridderstaat 594 3397 of via mail nycaruba@gmail.com pa asina confirma bo participacion na dicho actividad. Pues si tin mayor cu ta interesa pa participa hunto cu nan yiu(nan) na e actividad nan ta bonbini pa hasi esaki.

Curso di con pa traha mihor cu mi camara digital lo tuma lugar diaranson 21 di juli di 7:00pm te cu 9:00pm den e sala di musica na Centro di Bario Tanki Leendert. Ta spera tur participante pa ta na tempo.

Manera tur actividad, tin gasto envolvi den e actividadnan di vacacion escolar pero cu e cooperacion di ATHA, Cede Aruba ya caba por cuminsa cu e actividad. Si tin un of mas persona cu ta desea pa duna un cooperacion pa asina ofrece e hubentud actividad sano durante nan vacantie esaki ta bonbini. Den varios caso caminda cu tin hoben envolvi den un of mas actividad negativo esaki ta haya un cobertura total y tambe ta scucha critica pisa den direccion di hubentud pero ora tin cosnan sano pa hoben esaki ta haya poco intres of no ta haya e cooperacion ora esaki ta wordo pidi. Pa e motibo aki Fundacion Noord Youth Club ta spera di por conta cu mas cooperacion pa asina haci e vacacion escolar 2010 aki uno exitoso y fructifero pa e hobennan.

Pa augustus Fundacion Noord Youth Club lo manda un di su miembronan pa asisti na e conferencia tocante Gang y Ocultimso na Chicago. Pa cu esaki lo ricibi mas informacion den e proximo dianan.

Ambiente y weganan di baseball di

Campeonato Latino Americano ta sigui







WEGANAN di baseball ta tuma lugar riba veld di Dragon Hitters na Barcadera y ta cuminsa ya caba for di 9'or di mainta. E di dos wega ta programa pa 11'or di mainta. Un ambiente inigualabel ta loke fanaticonan di e ekiponan ta crea pa apoya nan peloteronan.

Guatemala vs Venezuela
Despues cu dialuna anochi e hobennan di Guatemala a duna e ekipo di Aruba 1 poco dolor di cabez, nan a lanta diamars mainta yen di animo y energia pa e wega contra di Venezuela riba veld di Dragon Hitters. Na inicio e wega a mustra di no ta uno asina facil pa e ekipo di Venezuela. Guatemala definitivamente a duna bataya, pero e peloteronan di Venezuela apoya pa nan fanaticonan a hunga cu alma y cuerpo y ta logra gana e partido. Pa Venezuela e wega ta finalisa cu 12 careda, 14 hit y nan ta comete 1 error, mientras cu pa e ekipo di Guatemala, nan ta anota 4 careda y ta conecta 7 hit pero ta comete 1 error. E pitcher ganador ta bira Rawley Duarte y e pitcher perdedor ta keda Adolfo Montes. E mihor bateadornan pa Guatemala ta Fernando Behrens y Ramiro Gonzalez cu a bay di 1-1, Javier Lemus di 3-2 y Andres Aguilar di 2-1. Pa Venezuela e mihor bateadornan tabata Luis Suecon di 2-1, Jose Godoy y Gregorio Amesty ambos di 2-2, Francisco Herrera di 3-2 y Juan Morales cu a bay di 4-2.

Panama vs Colombia

Riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark weganan a continua diamars mainta ora cu e ekipo di Panama a enfrenta e ekipo di Colombia pa 11'or di mainta. Den un wega bastante rapido cu ta termina den di 5 inning, e ekipo di Panama ta 'knock-out' e ekipo di Colombia. Panama ta termina e wega cu 10 careda, 5 hit y 0 error, mientras cu Colombia no ta anota careda, no ta bati di hit y ta comete 2 error. E pitcher ganador a bira Fernando Castillo y e perdedor ta Jaime Mejia. E mihor bateadornan di Panama a resulta Rafael Molina y Antonio Vialas cu a bay di 2-1, mientras cu Ivan Pimentel ta bay di 3-3.

Siguiente weganan

Pa awe diaranson 21 di juli 2010 e weganan ta cuminsa pa 9'or di mainta riba veld di Dragon Hitters, ora cu Puerto Rico y Rep. Dominicana ta topa otro den loke ta bira sigur un tremendo wega. Ambos ekipo tin tur nan weganan gana, pues esaki ta primint di bira un wega yen di emocion. Pa 11'or e siguiente wega ta entre Guatemala y Panama, mientras cu na e mesun ora riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark ta enfrenta otro Corsou y Boneiro. Pa 1'or di merdia ta continua e wega entre US Virgin Island y Colombia. Y e candeloso partido di Aruba 2 ta tuma lugar pa 5'or di atardi ora cu e ta enfrenta e ekipo di St. Maarten. Despues ta sigui e ultimo wega di dia cu ta cuminsa pa 7:30 p.m. y ta entre e seleccion di Aruba 1 cu ta enfrenta e fuerte ekipo di Venezuela.

Na tur fanatico di baseball, ban yega e stadionnan y apoya nos hoben peloteronan den e gran Campeonato di Baseball Latino Americano, cu poco poco ta drenta den su fase mas emocionante.





Seleccionnan di Aruba ta yena pueblo cu orguyo

y ambiente di Baseball den Latino Americano





WEGANAN di e seleccionnan di Aruba ta tuma lugar tur dia riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark. E dos ultimo wega di dia ta di e seleccion di Aruba contra otro di e paisnan participando den e XXXVI Campeonato Latino Americano, dunando asina e oportunidad na un y tur pa yega na e Parke di Baseball pa disfruta di e tremendo weganan, e dushi ambiente pero tambe pa apoya nos hoben peloteronan den nan gran hazaña.

Aruba 2 vs Corsow
E ekipo di Aruba 2 (Center League) a enfrenta e fuerte ekipo di Corsou den un tremendo wega cu a cuminsa cu hit y careda for di den e prome inning di parti di Aruba 2, pero e hobennan di Corsou ta reacciona mesora den bom di e prome inning pa empata e wega na 2 careda. E wega ta sigui yen di emocion y finalmente ta Corsou ta logra domina y ta gana e partido cu e score di 5 pa 3. Pa Aruba 2 e wega ta caba cu 3 careda, 2 hit y 2 error mientras cu pa Corsou tabata 5 careda, 5 hit y 3 error. E pitcher ganador a resulta Wendel Floranus y e pitcher perdedor a bira Ancelo Camara. E mihor bateadornan pa Aruba 2 tabata: Ixomar Schuilenburg cu a bay di 4-1 y Stanrick Ricao cu a bay di 2-1. Pa e ekipo di Corsou e mihor bateador a bira Gianfranco Wawoe cu a bay di 2-1 y Jonathan Eduarda cu a bati di 3-2.



Aruba 1 vs Guatemala
E siguiente encuentro di anochi tabata di Aruba 1 cu a enfrenta e ekipo di Guatemala. Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark tabata rand rand pa e wega aki cu a cuminsa yen di tension y emocion. Den prome inning caba e hobennan di Aruba 1 ta logra anota un careda pero Guatemala ta reacciona fuerte y ta empata den bom di inning uno. Asina e wega ta desaroya y ambos ekipo ta faha duro. Pero e ekipo di Aruba 1 ta logra yena base y mediante base por bola carednan ta drenta y Aruba 1 ta bay ariba. E wega ta finalisa cu Aruba 1 ganando cu 3 careda, 5 hit pero ta comete 3 error y di parti Guatemala, nan ta keda cu 1 careda, no ta conecta di hit y ta comete 1 error. Pitcher ganador ta bira Shawn Duinkerk y e pitcher perdedor ta keda Dennis Hurtarte. E mihor bateadornan pa Aruba 1 a resulta Chadwick Tromp cu a bati di 2-2 y Dwayne Luidens cu a bati di 1-1.
Seleccion di Aruba 2 ta hunga diaranson 21 di juli pa 5:00 p.m. contra di St. Maarten, mientras cu e seleccion di Aruba 1 ta hunga pa 7:30 p.m. contra di e ekipo di Venezuela. Ambos wega ta tuma lugar den Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin apoya nos peloteronan.

Deporte

SC Bubali cu preparacion pa temporada 2010-2011 na su propio tereno

Ta yama tur hungador pa duna acto di presencia



DIRECTIVA di SC Bubali, ta participa na tur hungador di Division di Honor, cu awe ta inicia oficialmente preparacion pa e temporada nobo di futbol, cu ta di 2010-2011.
Tanto directiva como staff tecnico lo dirigi nan mes na e hungadornan riba e prome dia di entrenamento, caminda ta inicia e trabao pa supera e tremendo resultado cu a ser logra den e ultimo temporada, caminda SC Bubali den su regreso pa Division di Honor, a keda como number tres di e campeonato di AVB.

Ta un caminda largo y duro pero trahando hunto manera a haci e ultimo temporada, ta sigur cu Bubali lo logra na supera e tremendo temporada aki y duna e fanaticonan die club, loke nan merece. E training ta inicia pa 7.30 di anochi en punto.
Keepernan: Kenrick Dania; Elsino Ramos; Patrick Marte.
Defensanan: Ricangel Delecca; Urvin Albertsz; Antonio Lopez; Maikel Tromp; Julio Parra; Dwight Monsantos; Michael Tromp; Gilberto Leest; Alex Silva; Jarold Tromp
Medio campistanan: Ericson Tromp; Rundolf Jacobs; Chumrey Leon; Maurice Escalona; Eduardo Tromp; Eduardo Ramos; Duniol Jean Louis; Roderick Donata; Robbyson Wolff

Delanteronan: Gabriel Albertus; John Villamarin; Marilson Hooi; Alexander Tromp; Stanley Boekhoudt; Miguel Carrasquilla



Den Baseball Latino Americano

Panama ta vence US Virgin Island

WEGANAN di baseball ta den full swing riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark y for di Grupo A a enfrenta otro e ekipo di Panama y US Virgin Island. Den un wega cu a cana basta lihe, e ekipo di Panama a sa di conecta di hit y anota e caredanan na e momento oportuno y ta logra vence e ekipo di US Virgin Island.

E wega a finalisa cu e score di 9 careda cu 4 hit y sin error pa e ekipo di Panama, cu su pitcher ganador Rafael Cedeño. Mientras cu e ekipo di US Virgin Island a termina cu 5 careda, 4 hit y 3 error. E pitcher perdedor a resulta Johnmony Williams.

E mihor bateadornan pa US Virgin Island a keda Joshua Torres y Lionel Dancelson, ambos cu a bay di 3-2 den e partido. Pa Panama e mihor bateador a resulta Manuel Saavedra cu a bay di 2-1.

Panama vs Colombia
Ayera Panama a hunga contra e ekipo di Colombia. Esaki ta otro partido cu a bay bastante lihe y e ekipo di Panama ta logra otro victoria. Den forma di 'knock-out' Panama ta dal e ekipo di Colombia cu e score di 10 pa 0, logrando asina su di dos victoria sigui, despues cu diasabra anochi nan a perde contra e fuerte ekipo di Aruba 1.

Siguiente compromiso di e ekipo di Panama ta diaranson dia 21 di juli 2010 pa 11'or di mainta ora cu riba veld di Dragon Hitters nan ta enfrente e ekipo di Guatemala.

Noord Youth Club cu actividad pa hubentud

FUNDACION Noord Youth Club lo organisa pa e vacacion escolar aki un programa di diferente actividad pa hubentud, especialmente esnan di Noord. Fundacion Noord Youth Club pora tuma nota cu tin diferente camp ta wordo organisa y den nan mayoria ta pa muchanan te cu 12 aña. Pa e motibo aki Fundacion Noord Youth Club a opta pa organisa actividad durante e vacacion escolar aki hobennan di 12 te cu 17 aña. Tur aña tin un grupo di hoben cu no ta haya e oportunidad pa viaha of participa na un of otro actividad den nan vacantie y ta pa e motibo aki Fundacion Noord Youth Club a acerca e trahado psyho social Fejite Zijlstra di OKIDO pa asina traha un programa bon balansa caminda cu e hoben no ta recrea solamente pero tambe e lo haya e oportunidad pa participa na actividad di formacion pa su persona. Den e programa di actividad di vacantie di Fundacion Noord Youth Club ta haya actividad di indole educativo, recreativo, social, recreativo, deportivo y cultural. Pues lo tin un variedad total pa asina e hoben lo no haya oportunidad pa sinti su mes laf den e vacantie aki. Lo tin oportunidad pa mucha tambe participa na algun di e actividadnan pero tambe e mayor y demas famia lo por bin participa.
Kico un hoben tin cu haci pa participa? Pues e lo tin cu yama na 748 2502 puntra pa Fejite Zijlstra of na 594 3397 puntra pa Rene Ridderstaat. Tambe lo por manda un mail na nycaruba@gmail.com
Fundacion Noord Youth Club no pora realisa e campamento vacacional aki sin e co financiamento di ATHA, CEDE Aruba, FCCA, sra. Zijlstra y e lidernan voluntario. Si ainda tin instancia cu lo kier duna un aporte financiero of cualkier otro aporte esaki ta altamente aprecia y por comunica cu un di e 2 personanan ariba menciona pa asina haya sa mas informacion

Deporte

Den e di 36 Latino Americano Senior League Baseball

Aruba Uno ta gana, Aruba Dos ta perde





E seleccion Number Uno di Aruba a conquista su di dos triunfo ganando e seleccion di Guatemala 3 – 1 den un partido hopi preta dialuna anochi den continuacion di e XXXVI Latino Americano Senion League Baseball.

E tercera base di Aruba, Mitchel Martes tabatin un aporte importante ora cu el a conecta un homerun solitario pa empata e partido na 1 – 1.

E equipo di Aruba a crece y a tuma bentaha cu a ser defendi te final dor di fuerte pitcheo. Aruba Number Dos dialuna a sufri su prome derota cayendo venci contra e seleccion di Corsow cu score di 5 – 3 despues cu e partido tabata empata 3 – 3. E seleccion di Corsow a utilisa su oportunidadnan den e ultimo inning loke e equipo di Aruba no a logra haci.

Den e otro partidonan di dialuna ultimo e sigiente scorenan a keda registra: Venezuela 4 – Colombia 1; Puerto Rico 11 – Bonaire 2; Republica Dominicana 9 – St. Maarten 3; y Panama 9 – US Virgin Islands 5. Riba e combinacion di potretnan por mira Mitchel Martes ta cruza segunda base na caminda pa home despues cu el a conecta un homerun cu a pasa over di muraya den left field; e otro potret ta mustra un hugada na segunda base di Aruba riba un robo di base di Guatemala; e tercer potret ta mustra un hugada na primera base di Guatemala. (Photo by Anthony Carlo).



Final y clausura campeonato 2010 di softball di FLMSA

CU un cordial saludo deportivo directiva di "Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano" (FLMSA) ta participa cu e di seis campeonato di Softball Liga Mayor ta yegando su final. E play off final lo tuma lugar diadomingo 25 di juli cu e wega final pa determina e campeon 2010. E final di campeonato 2010 di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano lo tuma lugar na e tereno di bala di Aruba Juniors na Socotoro Oranjestad.

E campeonato a wordu dedica na Sylvester M. "Silo" Tromp y Victoriano "Buchin" Willems, kendenan tin trayectoria bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba.

E final di campeonato 2010 di FLMSA cu a wordo patrocina pa Playa Liquor NV cu su famoso cerbez "Budweiser" lo ta como lo siguiente:

Schedule final 25 di juli:

10am-12 : Poule A-IV San Nicolas Movers vs Poule B-IV Racketeers MNO

12 – 2pm : Loser I Infinity Classics vs Loser II Kibaima AIS

Homenahe Na Sylvester Silo Tromp y Victoriano Buchin Willems

2 – 4pm : Winner Surprise Balashi vs Winner II Aruba Juniors LG

4 – 6pm : Poule A-III Astros vs Poule B-III La Moderna Sluggers

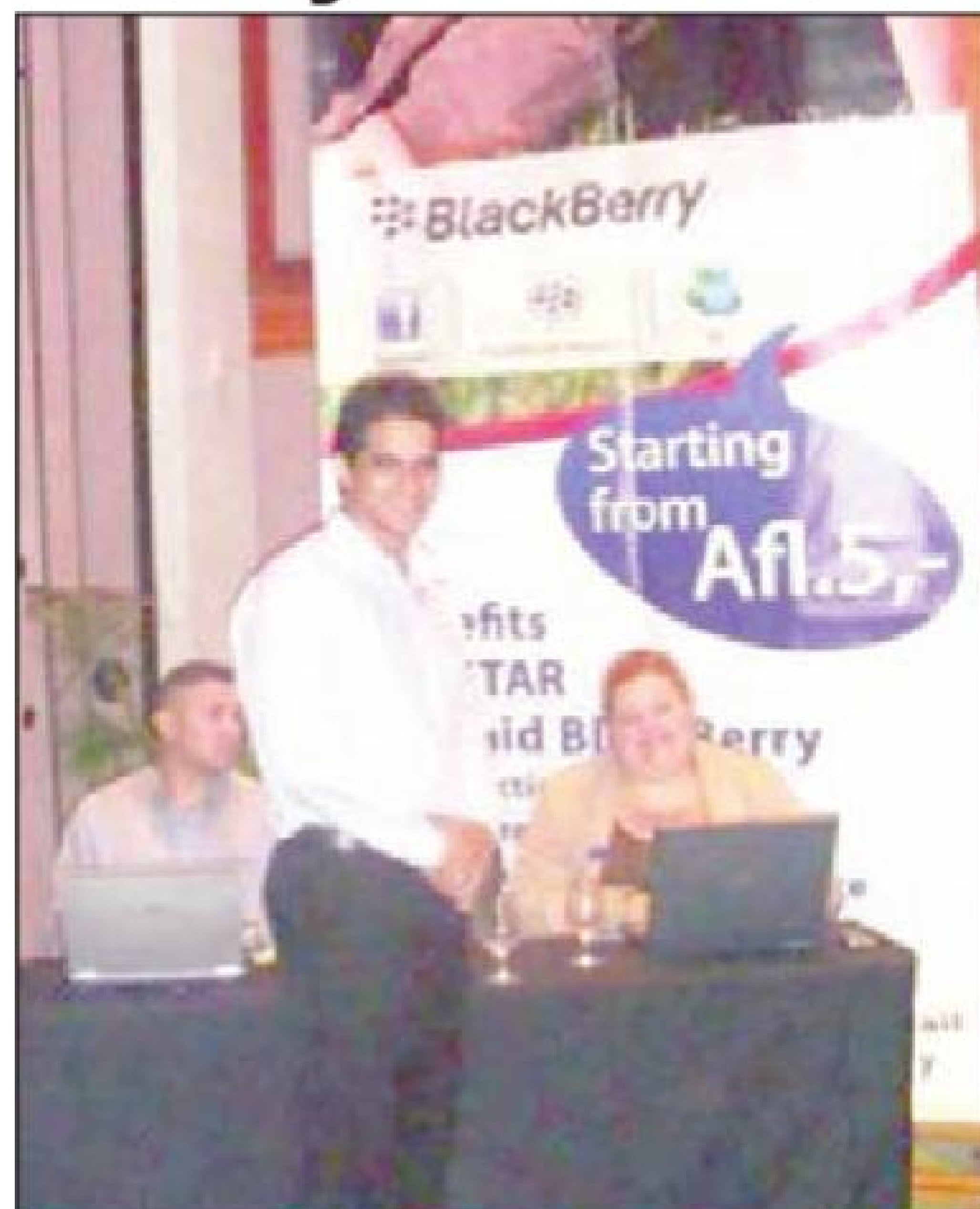
Entregamento di premio

Pa medio di esaki henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia candeloso partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes.

Exitoso seminario di BlackBerry Andando!

Alrededor di 150 persona a acudi e prome dia







SETAR conhuntamente cu e compania RIM cu ta esnan cu ta maneha BlackBerry ta teniendo un serie di seminarionan pa tur usuario di BlackBerry.

E prome dia a bai hopi bon y por nota e interes di e publico pa e telefonnan popular aki. Alrededor di 150 persona a acudi pa e seminario pa Beginners di BlackBerry.

E proximo seminarionan lo continua cu informacion mas avansa pa usuarionan cu ta haci uso di media y otro featurenan mas avansa, dianan 22 y 23 di Juli 2010 na Rennaissance Conference Center di 1'or pa 5'or tur dos dia. Si bo no a registra ainda. Por yama 139 y asina haci bo reservacion.



Campaña "Ta Tempo pa Realisa bo Potencial" di Banco di Caribe

Tabata uno exitoso

RECIENTEMENTE Banco di Caribe Aruba a tene su campaña "Ta Tempo pa Realisa bo Potencial" unda tur cliente cu a sera un prestamo personal a ricibi un ticket pa participa pa gana 10,000 florin. E campaña aki tabata uno exitoso. Entre tur e aplicantenan nos a saca e feliz ganadora di e 10,000 florin cu a resulta Ludwina Alberts.

Ariz Mauricio (Branch Manager), y Herbert Ignacio (Managing Director) a haci entrega di e check di 10,000 florin na e feliz ganadora Ludwina Alberts, conhuntamente cu Frido Werleman (Supervisor Customer Relations) y Willem Lacle (Managing Director).

Banco di Caribe Aruba NV kier a felicita sra. Alberts un biaha mas y ta yama tur hende cu a aplica danki pa e confianza cu a wordo duna na e banco.



Cuidadano a frustra un atraco

DIALUNA algo pasa di 12 or di anochi, un persona a yama warda di polis y ta bisa cu e ta mirando un auto sospechoso banda di 24 Store na Paradera.
E ta bisa polis cu ta trata di un van bieu cu 4 homber den dje, kendenan supuestamente tin planea pa comete un atraco.
Polis di Noord ta bay mesora n'e sitio y eynan nan ta papia cu e trahador, kende ta bisa cu un hende a bin den e lugar y a bise di e van cu ta para pafo.
Mesora el a bay sera e porta di hekwerk y ora cu e hendenan a mire, nan a bay for di e sitio. Descripcion di e van y e personanan ta conoci na polis.

Homber a yega cas tur na sanger

DIALUNA madruga algo pasa di 2 or, un homber ta yama warda di polis na Noord y ta bisa polis cu e ta na sanger. Mesora un yiu a tuma e telefon y ta bisa polis cu su tata a yega cas maltrata.
Segun e tata A.G. naci na Aruba di 47 aña, el a bay bishita un bisiña na Montaña y ora cu e tabata cana bin cas, 4 hoben a bula riba dje, y a maltrate.
E tabatin rasca na su cara y su boca. A.G. tabata bao di influencia di alcohol. Polis a bisa e famia pa hibe poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bendishon y bondad di Senjor ta companja mi tur dia di mi bida .
Lo mi biba den cas di Senjor mi bida eterno.
Cu inmensa tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos
nos ta participa fayesimiento cristian di nos jiu, nos ruman, nos sobrina, nos prima y nos amiga stima:



Melisandra Ixchelle Marie Wever
Mihor conoci como : "Sandra" of "Dina"
***Jan 30, 1966 - † July 17, 2010**

Na nomber di su mayornan:
Chibi y Bencha Wever

Rumanan:
Giselle Wever
Tania Wever
† Jalitza Wever

Amigo stima:
Casper Helmeyer

Ruman di criansa:
Silvia Dirksz

Swa:
Michel Profet

Sobrino (a) nan:
Maikito y Lientje
Krystelle y Anthony
Ixchelle
Curtney y Zayenne
Melissa
Tahnyshah y Taickie
Kaihle y Justin
Iha: Taickie y Shevonne
Tanta y Omonan:
Armando y Lidia Villasmil
Alberto y Margarita Villasmil
Tonia Borow

Primonan:
Mandito, Luanne y famia, Lianni, Edward y famia, Tziganni, Carlos, Lizbeth y famia , Luz Maria, Juan y famia, Alberto, Janina y famia, David, Livia y famia, Dr. Elisa, Luis Carlos, Tita, Joalis, Glenda, Herbert y Esmeralda, Vivian y Arlene, Tahnyshany Taickie, Kaihle y Justin.

Padrino y madrina:
Rory Arends y Glenda Diaz.

Amigo (a) nan: Aldrich Croes y famia, Gina, stella, Jeanine, Angie, Miriam, Ivonne y Frank, Ivonne, Olga, Giovanca, Carol, Lyo Capriles, Dr. Boaz Ayala y demas famia amigonan cu ta mucho pa menciona.

Su coleganan di CMB.

Famianan: Wever, Villasmil, Borow, Arends, Diaz, Osorio, Raven, De Haseth, Solagnier, Rondon, Tabarez.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2'or pa 4'or na Misa San Fransisco na playa y despues saliendo pa santana Catolico di playa
Cachonan stima: Chika y Nuni.



GRADICIMENTO

Yiunan y demas famia ta manda un gradicimento na tur tur esnan cu a mustra atencion y a duna sosten den e dianan di condolencia y entiero di nos defunto stima:



Maria Elizabeth Bruin Arends
Betsy

Ta gradici esnan cu a manda flor, krans, carchi, message, email y yama telefon.
Na e musiconan den misa, na pastor Jairo Maduro y na tur esnan cu tawatin nos den nan oracion y pensamento. Boso tawata un fuente di consuelo pa nos y a yuda apacigua nos dolor.

Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb ta anuncia fayecimento di



Sra. Melisandra Ixchelle Marie Wever

ruman di nos colega sra. Giselle Wever.

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na sra. Giselle Wever y famia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

HuisArtsen Vereniging Aruba (HAVA)

tin e tristo deber di participa fayecimento dia 15 di juli 2010 di:

Raul Johannes Britt

na bida esposo di nos colega
Drs. Benita Britt-Croes.

HAVA ta desea Benita, David, Daniella, Miloushka y Marco y demas famia, hopi forsa den e dianan aki.

Directiva y miembronan di HAVA

Homber a bisa cu lus a strobe di core auto

DIALUNA madruga 1'or di mei, polis a bay pa un dalmento riba un parkerplaats di un high-rise hotel. Bayendo p'e sitio, na caminda riba e caminda pa Malmok, polis ta mira un van blanco Mistubishi ta pasa nan y ta wordo persigui pa un auto.
Polis ta start un persecucion y hunto cu patruya di Noord nan a logra para tur dos auto.
Polis a mira cu e chofer di e van Mitsubishi, e homber R.W.R. di 47 aña, naci na Estados Unidos, tabatin un corta formal na su frenta cu tabata sangra basta. E ta bisa polis cu e tabata bay su cas na Bakval y riba e caminda, tabatin un auto para cu tabatin lus sendi y el a blind'e y mester para un banda.
El a baha for di e auto pa bay reclama e hendenan den e auto, y un a dal'e un mokete den su frenta.
El a primi gasoline y a bay for di e sitio. R.W.R. ta bisa polis cu e no a dal e auto. Polis a bay papia cu e otro partido, y ta papia cu e homber R.E.H., naci na Aruba di 17 aña, ta conta polis cu e tabata hunto cu e chofer A.F.F.B di 25 aña, sinta den auto ta combersa, ora cu e van a para y e chofer a baha y a cuminsa zundra nan.
Ora cu nan a conteste algo, el a purba ranca man di e porta di e auto. H. a bisa polis cu el a baha for di auto y a bisa R. pa bay for di e sitio, pero R. a drenta den su auto y a manda auto riba dje. H. ta bisa polis cu e mester a bula bay para tras di e auto pa evita cu e auto lo a dal'e. Ora cu el a manda e van riba H., el a dal e auto. Ora cu polis a puntra di con R. su frenta tabata sangra, H. a bise cu el a dale un mokete, como cu R. a bin riba dje. Despues R., a subi e van y a bay for di e sitio, pero mirando cu el a dal nan auto, nan a sigui su tras. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan cu nan por bay duna keho na Recherche.

P'esei, mi kurason por ta kontento, mi paden por kanta di legria
I mi kurpa sosega ku konfiansa (Salmo 16.9)

A bai sosega cristianamente:

Marciano "Chani" Arends
14 Juni 1939 - 17 July2010

Na nomber di:
Su compañera: Brunilda Paesch y juinan

Rumannan: Rulgia y Reynaldo Kock.
Iraida y Eddy Stamper
Marlon y Maritza Werleman
Jackeline y Maikel Lo-Fo Sang
Jorge Werleman y Jackeline
Elvis y Maria Werleman
Henry Werleman y famia
Giokonda Werleman y Frank.
Tanta: Bartola, Heliberto Kelly y famia
Omo: Vdo.Nicolaas Everon y famia

Manera ruman:
Vale Hernandis, Sixto (Chito) Geerman y famia,
Antonio (Meeuw) Geerman y famia na Hulanda
Madrina: Selly Wever-Rasmijn
Padrinonan: Juan Rasmijn y Heliberto Kelly
Prima i primonan:
Miano, Ety, Lucio, Miriam, Eddy, Rufie, Diana,
Annie, Rosa, Eta, Rufie, Elsie, Tico,
†Jannie, Lelia, Lidia, † Mirto.

Amigonan di cas:
Edgard Croes y famia, Chido, Freddy ,Dufie.
Bisiña, amigo y conocirnan, Coleganan di Valero Sta.Cruz y demas famia Arends, Everon, Kelly, Paesch, Geerman, Croes, Henriquez, Wernet, Anaya, Ridderstap, Dirks, Rasmijn, Ras, Lampe, Schutte, Rafini, Wong, Kock, Stamper, Werleman, Lo-Fo Sang, Wever, D'aguiar, Vieira, Hardjo
Gomes, Briesen,Thode.

Ta invita pa **acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna, 23 July 10 pa 4or di atardi. Chani lo reposa for di 2or den Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.**
Despues pa Santana Catolico Pastor de Vries

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 21 di July 2010
7'or pa 9'or pm
Enbes di flor, ta prefera un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds
Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Isaias 12:2
Mira kon Dios a salba mi,
tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo;
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun ku a salba mi.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:

Angela Theresita Hoevertsz
mihor conoci como "juffrouw Annie"
1938-2010

Su yuinan: Angeline y Joe de Ron-Tromp
Karine Tromp
Marck Tromp y Rosane Brazao
Su nietonan: Andrew Hagens
Emile Hagens
Dylano Tromp
Su rumanan: Vdo.Dolf Hoevertsz y famia
Janny y Vilma Hoevertsz-Moralez y famia
Sra. viuda Erna Hoevertsz-Croes y famia
Sra. viuda Sara Kock-Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia
Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y famia
Sra. Viuda Lena Hoevertsz-Rafini y famia
Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia
Su omo: Johan Boekhoudt y famia
Famia Tromp: Marcial, Elio, Pano, Jesus, Nacho, Juan, Tina, Maria.
Su ex-nuero: Eric Hagens
Amiganan di kas: Juffouw Betty y Dorothy Williams y famia

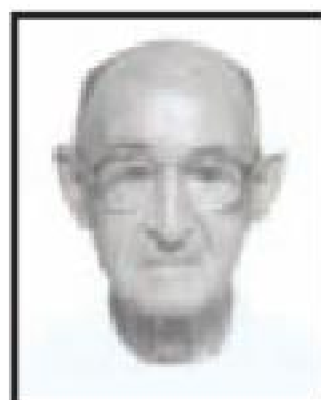
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan. Ex coleganan di Colegio Bon Bini. Zuster y dokternan di St. Elizabeth Hospitaal y di Stichting Hamiëd na Corsow. Tur su amigo y conocirnan di Corsow y demas famia
Hoevertsz, Tromp, de Ron, Hagens, Gomes, Smarius, Morales, Croes, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Boekhoudt, Lamper, Flanegin.
Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 juli 2010 pa 11 or di mainta, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Paradera.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana 76 y pa 10:30 lo bai tin un respons na e funeraria mes.
Enbes de manda flor of krans nos lo aprecia un donashon na Fundashon "Stroke". Ta bai tin un box disponibel.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.



" Niemand leeft voor zichzelf,
niemand sterft voor zichzelf.
Wij leven en sterven voor God onze Heer,
aan Hem behoren wij toe. "

Namens :
Familie Jan, Ines en Henky Janse en
familieleden in Nederland en kennissen op Aruba
Maken het overlijden bekend van onze goed vriend en leraar:



Andreas Geraerts
Frère Rafaël
hij was leraar op de St Jozef School i
n Sta Cruz en de Don Bosco School in San Nicolaas.
* 18-09-1921 - † 18-07-2010

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 21 Juli 2010
Gelegenheid om afscheid te nemen en te condoleren is mogelijk van 9:30 tot 10:30 uur in de Santa Anna Kerk te Noord, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke begraafplaats te Noord.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

ZODIAC
0413 - Sagitario

BIG FOUR

SUPER FOUR

DIARIO

CORSOW

LOTTO DI DIA

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua Fingal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Sushi tur caminda





SUSHI, mas sushi y hopi mas sushi tur caminda, pakiko? Ban stima nos isla y tene limpi y sano pa nos tur! Pakico abo ta sush'e?

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jehova ta mi pastor, nada lo faltami.
Den cunuco di jerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco.
A fayece inesperadamente:



Mario Erin Lopez
mihor conoci como:"TUNTUN"
***Dec 07, 1951- + July 19, 2010**

Na nomber di Yuinan: Gregory, Glenny y yuinan
Sharuska y yui
Natasha y yuinan

Ex casa: Josefina Suardi

Su rumanan: Laida
Nel y Nery
Leo
Onoria
Estrellita
Jose y Yolanda
Oslin y Nancy

Su tanta y omonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan comer y compernan, bisiñan y conocirnan

Demas famia: Lopez, Suardi, Ruiz, Ridderstap, Hofftijzer, Grovell, Giel, Wilson, Kelly, De Palm, Sterling, Hoek, Vrolijk, Rodriguez, Tromp, Schoop, Paula, Quandt, Germosin, Marin, Guzman

Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tumal lugar Dialuna 26 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.** Pa 3:30 pm lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 juli 2010

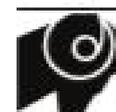
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.72	169.44	170.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	203.31	205.16	207.23
Euro per XEU. 100	226.69	228.76	231.06



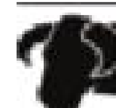
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta hopi sigur di loke bo ta haci y bisa. Bo palabra tin poder y ta yega na orea di otronan cu tin interes. Bo ta ricibí muestra di agradecimento.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo di practicá pasenshi, y a cu bo ta hopi exigente hasta pa cu bo mes. Abo nunca sa loke bo ta deseá. Mantené bo via di comunicacion habrí.



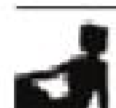
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta tempo di dera e pasado hunto cu tur lo negativo cu por pasa cu bo y cuminsá di nobo cu tur loke ya bo a ponébo pa haci.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Cuida bo finanza, trabao y placa. Ser mas consciente di bo gastonan y evitá complicacionan di futuro. Pone di acuerdo cu bo pareha o socio promé di invertí.



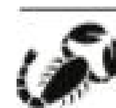
Leo 21 Jul - 20 Aug
Exaltá bo bon calidadnan dunando lo mihor di bo. Pone atencion, pone bo pia firme, ya cu bo ta algo pèrdí y soñadó. Fomentá union entre bo sernan kerí.



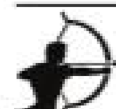
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Conseho pa bo awe ta, pa bay cu cuidao cu personanan cu ta primintí hopi. No depositá bo confianza den esun cu no ta merecé.



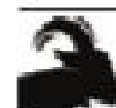
Libra 21 Sep - 20 Okt
Suerte ta di bo parti awe y tur cos ta bira mas fácil di realisá. Aceptá ayudo y tur cos lo ta mas dibertido. Bo tin e habilidad awe pa haci cambionan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Biba e bida plenamente sin compleho ni miedo cu ta limitábo. Mudanza, biahe, cambionan, ta implicá movimentonan den bo bida.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tene fe, spera milagernan y bo ta mira bo soñonan bira realidad. Bo sensibilidad ta haci música y bo bon lectura ainda mas.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Haci tur loke ta na bo alcanse pa superá y triunfá. Sigui cu bo plannan y bo tin hopi entusiasmo. No pèrdè tempo cu hende cu no kier scucha.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No trata di bay en contra di bo sentimentonan, ya cu solamente bo ta logra frustracionan. Den amor, un persona ta tumabo cu brasa habrí.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Haci tur loke mihor bo por cu loke bida ta dunábo y bo ta logra maravioso. Bo ta yen di energia. Ocupá bo mas pa duna cu ricibí.

Apertura exposicion workshop "In Counting" na Ateliers '89



CU lo tin hopi pa mira durante e aperture di Exposicion: "In Counting", diahuebs 5 di augustus venidero na Ateliers '89, di awor aki caba ta mas cu claro.

E montahe di e workshop cu ta preparacion pa e exposicion final ta grandi y diverso. E workshop aki ta encera e arte di Instalacion Mixed Media. Ya cu casi tur diciplina di arte contemporaneo ta bin na remarke y lo wordo inclui. Di dibuho y pintura te na creacion di obhetonan chikito y arte di instalacion, tur siman ta wordo traha cu un otro tecnica. Cada participante ta traha individualmente riba nan mesun obra di arte, na unda tur esaki lo wordo treci hunto den e salanan di exposicion na un solo instalacion gigantesco. E tres salanan di exposicion lo tin cada uno un tema diferente. Uno pa e dibuhonan / pintura y obhetonan chikito, e siguiente pa obhetonan mas grandi y e ultimo espacio pa obranan mas experimental manera instalacion multi diciplinario. E enthusiasm y tension bao di e mas o menos 20 participantenan ta grandi. Bao di direccion di e maestro / artista Randall Wallace e alumnonan ta trahando pa 4 siman consecutivo pa yega na e exposicion final. Randall Wallace ta un artista di Merca. Banda di su trabaonan como artista, e ta docente na Universidad di Trinity na San Antonio, Texas. Aworaki e ta aki na Aruba pa un luna, pa comparti asina su experticio cu e studiantenan di su workshop na Ateliers '89. E maestro y participantenan ta trahando duro y ta ansioso pa mira e resultado final riba dia di apertura cu ta diahuebs 5 di augustus, na unda cu nan lo mustra nan obranan di arte mas recien na e publico di Aruba. Entrada ta completamente gratis.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un cos so mi a roga Señor, esei so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Salmo 27,4

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gregorio Croes
Miho conoci como Goy, yiu di †Lucia Simona (Chita) y †Johan Croes.
***17 Nov 1934 † 18 Juli 2010**

Na nomber di:
Su rumannan:
Adelbertus Croes y Famia
Francisco Croes y Famia

Sobrina y sobrinonan mas jega:
Vda. Nidia Boekhoudt-Helder y Famia
Vda. Catrien Helder y Famia
Victor (Robby) Helder y Famia
Franklin Helder y Famia
Vda. Angeline Helder y Famia na St. Maarten
Demas sobrina y sobrinonan

Prima y primonan.

Su miho amigonan: Alin, Carmita, Geraldine, Nelson y Oslin Ismael, Juchi Petrochi y Famia, Betto Dijkhoff y Famia, Julio Franken y Famia.

Famianan: Croes, Tromp, Maduro, Helder, Salomon, Boekhoudt, Ras, Geerman, Donato, Lee, Brete, Falconi y Kelly, Loepstok y demas Famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 21 di juli 2010 pa 10.30 di mainta saliendo di misa San Francisco na Playa pa Santana Central na Sabana Basora.**
E resto mortal lo ta reposa for di 8.30 di mainta den misa San Francisco na Playa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Abo lo yama, y ami lo contestabo.
Job 14:15

Cu tristeza na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay laga nos inespera den morto, nos querido esposo, tata, yiu, ruman, swa y omo:



Eliu Aser Dijkhoff
Naci 13 di juli 1976 Fallece 17 di juli 2010

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 23 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Diasabra 24 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anchi.

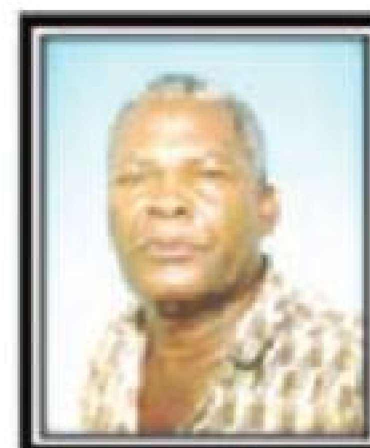
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a kontest'é: "Ami ta e kaminda, bèrdat i bida; niun hende no por yega serca Tata, si no ta pa medio di Mi.
Huan 14:6

A fayece den Señor



Wilfrido Romualdo Theodoor
miho conoci como Chèp of Broer
Cu tabata traha na ALM, Air Aruba y Benjamin Security

Na nomber di:

Su ruman: Lelia Carmelia- Theodoor na Korsow
Sobrinonan: Ottmar Carmelia y famia na Hulanda
Jossy Carmelia na Hulanda
Lilian der Meer y esposo na Korsow
Gilbert Carmelia y famia na Hulanda
Osline Juliana na Korsow

Tur su amigonan, Adonis- Bommel, Quijada, Lesire- Croes, bisiñanan, coleganan di Benjamin Security, amigonan di su team di tur tempo White Label ta invita pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 23 di juli 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76,** di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidat pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76, diahuebs 22 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.

Stern ta invita bo pa bin wak e SUV miho equipa riba mercado

Chevrolet Captiva Sport ya ta den showroom!









E Chevrolet Captiva Sport no solamente ta un SUV espacioso pero tambe sumamente luhoso paden y pafo. E ta equipa cu motor potente cu alabez ta economico den consumo di gasolin. Normalmente tipo di luho asina ta disponibel solamente den categoria di modelonan SUV mas caro, pero cu e Captiva Sport, Chevrolet a uni e miho cualidadnan di 2 categoria, esta elegancia, poder y eficiencia na un prijs hopi atractivo.

Tur 3 modelo di e Captiva Sport 2010 a yega Aruba y ta cla pa bo pasa wak y test drive na Stern na Tanki Leendert. E oferta di prebenta unico a haci un impacto riba mercado, ofreciendo un SUV asina bon equipa cu ta duna berdaderamente mas balor na bo placa. E campaña Dare to Compare ta mustra claramente cu e Captiva Sport ta para duro pa cualkier comparacion.

Chevrolet Captiva LS, LS+ y LTZ ta ofrece un pakete di acesorio standard inigualabel riba mercado pero tambe ta ofrece diferente toke special pa cada modelo y ta ahusta na bo budget. Bo por core un SUV elegante, comodo y moderno cu ta competi cu modelonan riba nivel mas halto, pero pa menos placa. E version Captiva Sport LTZ ta e modelo mas luhoso y ta inclui asiento y stuurwiel di cuero, control di clima, power package, audio control riba stuurwiel y hopi mas.

Loke ta sobresali mas ainda ta tur e equipo di seguridad cu ta bin standard den e SUV aki, cu mayoria di otro marcanan por ofrece pero pa prijs hopi mas halto. Pasa Stern na Tanki Leendert y puntra pa un test-drive y experiencia e SUV cu lo captiva bo. Core, sinti y huzga e diferencia pa bo mes.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo di e marca di auto Chevrolet. Stern su departamentonan di garage, parts y benta ta enorguyoso di tin un staff y personal profesional den ramo di benta y servicio pa ofrece ayudo na cliente cu excelencia. Bishita nan www.sterngm.com, pasa personalmente of yama libremente na 582-3838 of manda bo email pa info@sterngm.com.

Stern awor den pleno celebracion cu extension di su garantia 'bumper-to-bumper' ta ofrece bo prijsnan riba AVEO y Spark di 3 aña. No perde, paso e oferta aki ta pa tempo limita.

NO MALGASTA ENERGIA, CELEBRA BO MESUN DIA !!

TIN cu ta hanja falta di nan plumanan ?
Nan decoracion den "nan" projectonan ?
Como un poeta semper mi a kere cu ta "un" Aruba nos ta
Y si tin cu termina algun projectonan pa otronan inicia
Ta algo great toch ? Pa wak cu bo ta wordo respeta ?
Tin cu ta pega ,atrapa cu miedo di sali den nan mesun claridad
Keriendo cu, cu nan criticanan fofo nan ta laga otronan tambalea
Como un poeta semper mi a kere cu ta di Aruba "tur" cos ta
Y si tin cu ehecuta plannan cu ya a ser traha
Ta algo great toch ? Pa wak cu na serio toch algun di boso na cuenta a wordo tuma ?
Locual mi no por comprende como un poeta pa mi isla ta
Cu ta negativismo tin nan domina, nan no por gaba nada cu ta bon drecha
Ta duel mi, cu , pa falta di amor pa prohimo ruman of pa nan pais
Nan mes ta pone nan mes na berguenza di nan propio rais
Esnan "madura y bakea" ta sinta dirigi esnan hoben inmadura cu cos vie...?.
Mi pen a conose hopi palabra, bunita, firme y constructivo
Y ta pesei mi no ta comprende e momentonan aki di expresion bibo
Ta cosnan cu mi pen su oido ta capta aki aya den pueblo
Cu mi tin cu pone democraticamente ariba e papel aki su vuelo
Ta pidi pa plan, ta laga plan atras, ta trapa riba nan mesun sombra na suelo
Mi a kere den un of mas di e hobennan pa duna oposicion fuerte ora tin mester
Pero nunca mi por a hiba pensa, cu cada ves nan ta trose cosnan bon cu nan sker
Bon Dios, laga nan no caba na nada pa motibo di nan mesun envidia
Laga nan sikiera ta sincero y honesto cu nan mes y nan famia
Ta planea delanta kico tur nan por y kier hasi pa danja trabaonan riba un dia ?
Castigando inocentenan ta manera castigando nan mes
Mi no ta menciona nomber, pero usa boso mesun inteligencia y boso cabez
Acepta e regalo den un bon gobierno cu Aruba a pidi p'e y a hany'e
Stop di piki piew cu no tei, stop di hinca boso mes den un buraco mas hundo
Corda cu boso kier conta boso nietonan y nan nietonan historia di Aruba cu amor profundo
Ai, ki dolor, ki fastioso mi ta kere cu nan ta sinti sin kier admiti
Por favor stop cu e weganan di mucha chiki
Para den boso mesun sapato, sin usa veter di e "grandinan poni un banda "
Tuma boso trabao na serio, ta hunto den "un solo" gobierno por manda
Ta tuma curashi pa admiti cu otronan por mihor, favor, kere cu mas positivismo den mas amor Cu e crenchi dignidad cu a resta boso tambe por traha pa Aruba awor.
Ora e ora di berdad jega, boso weganan lo tin boso mes cansa y bergonza
Corda cu respet mutuo bo ta sigui crese mas como un politico of individual.
Y cada un di nos por aporta cu nos manera unico y special.
Sin rabia, sin envidia, sin yama un otro derota riba boso mes riba cualkier caminda.
Ta UN ARUBA nos ta ! Ta kico boso no por acepta pa Aruba sigui celebra y brinda ???

Poema prosa skirbi pa "Ruthy" Lady Ruth Vrieswijk-Bergen.

Prome Minister Mike Eman n'e celebracion di independencia di Colombia
Tur rond di Aruba, por mira e herencia cu e Colombiano a laga na Aruba
No por papia mas di stranhero, pero di cuidadanonan Arubiano











PROME Minister, mr. Mike Eman a duna un discurso elocuente relaciona cu celebracion di e di dos siglo di independencia di Colombia. Un celebracion cu a tuma lugar riba Plaza Simon Bolivar.

Den presencia di Gobernador, sr. Freddy Refunjol, Presidente di Parlamento drs.Paul Croes, coleganan Minister Otmar Oduber y Mike de Meza, Consul di Colombia, Pilar Vargas y Cuerpo Consultario na Aruba, Mike Eman a dirigi su mes n'e comunidad Colombiano cu palabranan revelador cu a sali di su curason.

El a bay prome un poco den historia for di tempo di Simon Bolivar, kende tabata un visionario sin precedente y a uni patriotanan pa determina nan propio destino. Nan a logra e libertad anhela, un derecho cu no ta na benta. Eman a bisa cu riba un dia manera awe ta importante pa reflexiona riba e pasado y laga nos mes wordo inspira pa visionarionan manera Simon Bolivar.

E fibranan di nos comunidad ta bao hopi presion. Lidernan social, religioso y politico tin e responsabiliad y obligacion pa reinforsa e liñanan invisibel di amistad, di solidaridad, convivencia y hermandad cu ta forma un comunidad.

Gobierno di Aruba ta carga su responsabilidad y ta envolvi ampliamente den renobacion di nos barionan, renobacion urbano mescos tambe e embeyecimento teritorial. E sentido di comunitarismo, mescos tambe e balornan ancra den nos fe Cristian ta yuda pa reinstitui e fibra y e fundamentonan aki cu durante e ultimo añanan a deteriora.

Dor di orienta nos mes positivamente nos por renoba, reconstrui y percura p'e pais aki, na unda nos ta biba hunto, por resisti e desafionan di un sociedad moderno.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu Gobierno di Aruba ta balora masha tanto mes e relacion excelente cu nos pais bisiña. E politica di seguridad, su funcion den relacionnan exterior y socio-economico di Presidente Alvaro Uribe a fungi como ehempel indiscutibel p'e resto di e region. Eman a bisa di ta orguyoso di por representa Reino ora e mando wordo pasa pa dr.Juan Manuel Santos, dia 7 di augustus awor, e siguiente Presidente di Colombia.

E lasonan familiar y di amistad cu tin na Aruba cu e pueblo di Colombia ta abundante. Prome Minister a haya aplauso di esnan presente ora cu el a bisa cu tur habitante aki tin e mesun grito y e mesun cansancio cu no conoce limite ni bandera. Indicando aki cu nos tur ta igual, esaki despues di a remarca cu e palabra "stranhero" a para bira un palabra frieu.

Finalisando su discurso Mike Eman a bisa cu e habitantenan di descendiente Colombiano a establece nan mes aki, nan a integra, nan a contribui pa hopi aña y ta sigui contribui cu nos pais pa cua nos ta masha agradecido.

Prome cu e parti di discursonan, tabatin tocamento di e respectivo himnonan, ponemento di krans, y a habri cu discurso di dr. Carlos Vallejo y tambe di Consul di Colombia, Pilar Vargas, kende a lesa un mensahe di Presidente Colombiano, Alvaro Uribe.